DIARANSON 13 2026

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

DIA LIBER

Feliz Dia di Ascension

Awe gasolin a yega 265,2 cen pa liter



ORANJESTAD (AAN): Tarifa di gasolin awe ta subi cu 17,2 cen, pa wordo bendi na 265,2 cen pa liter. Diesel ta subi cu solamente 10,5 cen, pa wordo bendi awor na 257,0 cen pa liter. Mas detaye di esaki , y informacion extra cu Gobierno ta absorbando accijns pa evita cu e tarifa ta mas halto, ta den DIARIO awe.

Dialuna awor departamento Examen Rijbewijs lo ta na Playa



ORANJESTAD (AAN): Dialuna awor, Departamento di Examen Rijbewijs di Cuerpo Policial lo no ta na Santa Cruz mas, pero lo ta den Dominicanessenstraat 33 na Playa.

Mas detaye awe na pagina 14.

ADVERTENCIA

Imagen falso encuanto Hantavirus na Aruba plamando riba social media

Aruba tin un Minister cu 5 cartera pero ni un solo recibo

||| Denuncia di Parlamentario Xiomara Maduro

•E ta birando un patronchi hopi peligroso pa Aruba

Premier Rob Jetten di Hulanda a yega Aruba



ORANJESTAD (AAN): Diamars atardi, Premier Rob Jetten di Hulanda a yega Aruba, y su delegacion a wordo ricibi na aeropuerto pa Prome Minister di Aruba, Mike Eman, hunto cu representantenan clave, marcando un comienso solido di un programa intensivo enfoca riba dialogo, resultado y interes di Aruba.

Durante e bishita, Gobierno di Aruba a tuma e liderazgo den e dialogo cu e delegacion Hulandes, poniendo enfasis riba desaroyo economico, fortalecimento di sector empresarial y posicion strategico di Aruba den Reino. Den e encuentro cu sector priva na VNO, Aruba a mustra su ambicion pa sigui crece como un socio dinamico y confiabel.

Prome Minister Jetten a tene un audiencia formal cu Gobernador Alfonso Boekhoudt, sigui pa un reunion oficial entre Prome Minister di Aruba y Hulanda na Bestuurskantoor cu a sirbi como un plataforma



pa Gobierno establece su prioridadnan y defende interes nacional cu claridad y determinacion. E dialogo a enfoca riba cooperacion rasonabel, desaroyo sostenibel y reenforsa nos autonomia den e structura di Reino. E programa a continua cu un encuentro cultural y un cena oficial cu Conseho di Ministro di Aruba y Parlamento di Aruba, unda Gobierno a sigui guia e dialogo riba tema clave pa futuro di Aruba y su pueblo. Aruba ta reafirma cu e bishita aki ta un refleho importante di su rol activo y lider den Reino Hulandes, unda Aruba ta defende su interes pa progreso, profundisa relacion, stimula cooperacion basa riba respet mutuo y igualdad pa beneficio di Aruba y Reino Hulandes.



Parlamentario Xiomara Maduro

Un Minister cu 5 cartera, pero ni un solo recibo



ORANJESTAD (AAN): Den su discurso durante e reunion publico cu Minister Gerlien Croes, Parlamentario Xiomara Maduro a trece dilanti cu Pueblo ta sumamente preocupa cu Minister Gerlien Croes, ya cu e mandatario te ainda no por mustra un simpel recibo di su "biahe di trabou" den avion priva.

-5 cartera, mas responsabilidad

E parlamentario ta enfatisa cu e minister ta encarga cu 5 cartera y esaki ta trece hopi poder cun'e, y cu gran poder ta bin gran responsabilidad. "Pa e motibo ey, un minister cu 5 cartera, no por permiti su mes pa keda sin duna claridad y keda sin presenta e recibo di pago pa su biahe di trabou den avion priva" Maduro ta expresa.

-Patronchi peligroso

"Sinembargo nos ta mira un patronchi hopi peligroso di e minister, di cambia version, desvia atencion, culpa oposicion y presenta e cuestionamento legitimo como si fuera ta persecucion politico e ta," e parlamentario ta splica.

-No kier mustra recibo

Parlamentario Maduro ta cuestiona: "Si e biahe tabata pa trabou, ta con dificil e por ta pa e minister pa mustra e recibo y caba cu tur e discusion? Pakico Minister Gerlien ta insisti pa no contesta pregunta riba e biahe cu avion priva? Ta kico ta stroba e minister pa mustra e recibo?

-Pueblo kier transparencia

Segun Maduro, Pueblo kier claridad y no ta pidi pa drama. Pueblo merece miho, ta pidi transparencia y consistencia. Pueblo merece lidernan cu ta comprende cu poder publico ta bin cu responsabilidad y no solamente privilegio.

Un minister cu ta maneha 5 cartera, tin poder y responsabilidad grandi, y cune no por permiti su mes e luho pa keda sin mustra pueblo e recibo pa su biahe di trabou den avion priva. Cada dia cu Gerlien keda sin contesta, e ta bezig ta debilita democracia na Aruba, Parlamentario Maduro ta bisa na final.



Feliz dia di Asuncion!

En conexion cu celebracion di Dia di Asuncion nos oficina lo ta cera:

diahuebs, 14 di mei 2026 y diabierna, 15 di mei 2026.

Nos lo ta habri bek pa duna servicio segun nos orario regular:

dialuna, 18 di mei 2026

APFA ta crea awe **balor pa mañan**



ORARIO DI SERVICIO

Dia di Ascension

Feliz Dia di Ascension

En conexion cu Dia di Ascension nos lo ta cera henter dia ariba:

Diahuebs 14 di mei y

Diabierna 15 di mei, 2026

Den caso di emergencia, por yama libremente nos Storingsdienst na **523-7147**

Telefonnan di DIARIO 582-6747

WhatsApp - 561-5325

Den Corte

Homber complice di importacion di 381 kilo di marihuana condena na 4 aña di prizon



ORANJESTAD (AAN): E homber A.B. di 49 aña a presenta den Corte pa scucha su sentencia. Hues ta haya A.B. complice di importacion di 381 kilo di marihuana. Hues a baha e castigo exigi pa Fiscal.

Luna pasa durante tratamento di e caso a tuma lugar caminda Hues a remarca cu A.B. a yega di cay sera caba pa traficacion di droga. Segun A.B. dos biaha el a wordo condena pa traficacion di droga. Tur dos biaha tabata 22 luna di prizon. Tambe e tin un condena di 12 luna di prizon pa traficacion di hende. Hues a puntra A.B. si e gusta prizon pasobra ya ta 3 biaha cu el a haya castigo di prizon. A.B. a bisa cu door di necesidad el a haci esey. Den e caso aki, A.B. a bisa cu e lo a haya 20 paki di marihuana cu ta mas o menos 20 mil Florin como pago.

Exigencia di Fiscal: Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu A.B. ta envolvi den traficacion di droga. Fiscal a bisa cu Servicio di Inteligencia di Polis a haya informacion cu A.B. lo tin importacion di droga. Tabatin auto ta warda e boto y ora Guarda Costa a bay riba e boto, e boto a drenta den mangelnan y e hendenan a core bay.

A logra detene un di e hendenan. A haya combersacion di A.B. den cellular caminda e ta bisa cu e ta cla pa ricibi e cargamento. Den un otro smartphone ta mira potretnan di e pier na unda e boto lo mester a yega. Fiscal a bisa cu e usamento di droga ta causa adiccion y fomenta criminalidad. El a remarca cu A.B. ta un residivista. Fiscal ta haya cu A.B. no ta realisa e daño cu e ta haciendo na comunidad. Fiscal a exigi 5 aña di prizon y e 2 cellularnan lo mester keda confisca.

Abogado: mr. de Koning a bisa Hues cu e ta haya cu A.B. a purba y mester considera esaki un intento di complice di importacion. Na opinion di abogado, A.B. su trabao tabata solamente ricibi y warda e droga. Esey no a keda realisa ya cu e droga a keda intercepta.

E abogado ta haya cu no tabatin cooperacion estrecho y pesey e no ta haya cu por papia di complice. Segun e abogado, A.B. no tabata riba e boto y no tin nada di haci cu e organizacion di e viahe di e boto. Su trabao tabata mas bien facilita cu e droga ta wordo warda pa otro busca. E abogado a pidi Hues pa no considera A.B. complice di importacion di lote di marihuana.

Sentencia: Diabierna ultimo e sentencia a tuma lugar caminda Hues a bisa cu abogado a bisa cu A.B. no ta complice di e traficacion di e lote di droga. Hues ta haya cu A.B. a yuda importa 381 kilo di marihuana.

Hues a bisa cu A.B. tabata na e rancho ta warda e boto yega. Hues a mustra cu for di investigacion ta mustra cu for di 9 Mei 2025, A.B. lo a manda coordinacion pa esnan cu ta trece e droga, unda e rancho ta. A.B. a bisa cu a palabra cu un Venezolano y un Colombiano pa e droga yega. E lo haya 20 liber di marihuana. For di su cellular por a mira cu A.B. tabatin contacto cu esnan di e boto.

Hues ta haya cu A.B. a coordina e importacion y como tal A.B. ta complice di importacion.

Castigo di 4 aña di prizon: Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu A.B. a yuda den traficacion di droga cu ta afecta salubridad di comunidad y fomenta criminalidad.

Hues a tuma na malo cu A.B. a haci esaki pa gana placa. Ademas cu anterior dos biaha caba A.B. a wordo condena pa droga. Hues a bisa cu el a tene cuenta cu orientacion di sentencianan di Corte Superior y a condena A.B. na 4 aña di prizon y e smartphone nan ta keda confisca.

DVG ta confirma cu ta falso

Hende a crea imagen falso di Hantavirus na Aruba creando panico innecesario

ORANJESTAD (AAN): A yega na conocemento di DVG cu riba Whatsapp ta circula un imagen parecido na e tabel cu tawata wordo usa den tempo di Covid-19, pero cu ta indica casonan di Hantavirus na Aruba.

E tabel aki a wordo poni riba Facebook como un joke of un burla di e situacion reinando riba Hantavirus, pero cerca algun persona esaki a lanta miedo innecesariamente.

P'esey, DVG ta conseha comunidad pa sigui solamente canalnan oficial y informacion confirma di autoridadnan competente pa evita confusion, speculacion of wordo mal informa door di informacion incorecto cu ta circula riba rednan social y otro plataformanan digital.

Directie Volksgezondheid ta sigui monitor constantemente tur desaroyo internacional y regional pa evalua risico y impacto cu Hantavirus of otro malesa por representa pa salud publico di Aruba y lo continua informa comunidad debidamente.

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Hantavirus [illegible] Aruba pa 12 di Mei [illegible]

FAKE NEWS

12/5/2026	[illegible]	RESIDE[illegible]	[illegible]O-RESIDENTE
Positi[illegible]	23	[illegible]	3
Negativo	[illegible]14	[illegible]	-
Activo	9	8	1
Recupera	14	12	2
Getest	1,248	-	-
Getest na Airport	327	-	-
Morto	0	0	0

E ta 2,65 Florin pa liter

Awe tarifa gasolin ta subi cu 17,2 cen pa liter



Prijs nobo combustibel na Aruba

Gasolin	Diesel	Kerosin
265.2	257.0	301.6
+17,2 cen pa liter	+10,5 cen pa liter	+7,6 cen pa liter

ORANJESTAD (AAN): Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario a anuncia riba Diamars, loke tur hende tabata spera caba, esta cu tarifa di gasolin ta sigui subi.

Ministro a indica cu prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 13 di mei 2026 ta como lo siguiente.

Gasolin unleaded-premium ta subi cu 17,2 cen, pa wordo bendi awor na 265,2 cen pa liter.

Diesel Ultralow Sulphur ta subi cu 10,5 cen, pa wordo bendi awor na 257,0 cen pa liter.

Kerosin ta subi cu 7,6 cen, pa wordo bendi awor na 301,6 cen pa liter. E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP.

E aumento den prijsnan internacional pa productonan petrolero ta nifica automaticamente den un aumento di prijs na Aruba. Gobierno a indica cu nan lo sigui monitor e efecto di prijsnan internacional di productonan petrolero riba prijs di Gasolin y Diesel pa consumidor y lo comunica na tempo cualkier decision pa mitiga esaki dentro di e cuadro financiero y cumpli cu e norma di presupuesto manera ley ta bisa.

Aña a habri cu na Januari 2026, gasolin tabata na 210,7 cen pa liter. Na Februari 2026, gasolin a bira 213,6 cen pa liter. Na Maart 2026, gasolin a bira 223,4 cen pa liter. Na April 2026, gasolin a bira 248,0 cen pa liter. Awor na Mei 2026, gasolin a yega na 265,2 cen pa liter.



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 280.000,-

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe nochi 7:45 pm



HUNGA AWO



Aruba Tourism Authority a entrega su Rapport Anual 2025







ORANJESTAD (AAN): Aruba Tourism Authority (A.T.A.) a entrega dialuna, 11 di mei, su rapport anual pa 2025 na Minister di Turismo, Transporte y Labor, mr. Wendrick Cicilia, asina cumpliendo cu e reglanan vigente y cu e obligacionnan stipula den e Landsverordening instelling A.T.A. Sui Generis. Esaki ta marca otro paso importante den e trayectoria di A.T.A. como un entidad autonomo cu ta traha di manera consistente, responsabel y orienta riba futuro.

Desde cu A.T.A. a wordo estableci como entidad autonomo na 2011, e organisacion a cumpli cada aña cu entrega oportuno di su rapport annual, cu a pasa su proceso di audit financiero entre otro, permitiendo pa tin un bista cla y transparente di maneho financiero y di e direccion strategico cu A.T.A. ta sigui y locual a ehecuta den e cuadro aki na 2025.

Vision: Un Aruba Dushi pa Biba ta un Aruba Dushi pa Bishita

Un paso clave den 2025 tabata incorporacion di A.T.A. su di 4 plan di maneho MACS ("Multi-Annual Corporate Strategy") cu ta consisti di 4 etapa di turismo responsabel te cu turismo regenerativo. Etapa 1 a inicia na 2025. A entrega un resumen di e strategia y prioridadnan den forma di un *Position Paper* di A.T.A. na luna di februari na formadornan y djey na diferente actor clave. E documento aki ta articula e vision a largo plaso y ta propone un modelo di gobernacion riba nivel gubernamental, encurashando un manera di trabou unda di manera inter-ministerial ta duna enfoke debido na e agenda di turismo.

E Rapport Anual ta incorpora tambe e *Sustainability Ambition* di A.T.A., cu tin como meta inspira, compromete y guia e organisacion den haci decisionnan cu ta pone preservacion di medio ambiente, cultura y calidad di bida di Aruba na promer lugar. Ta duna ehempel di pasonan tuma na 2025.

Ademas, A.T.A. a sigui fortaleca e calidad di nos destino, enfocando riba siguridad, espacionan publico y recreativo di Aruba. A traves di mehoracion coordina di "trails", areanan rond di nos costa, servicionan publico y sitionan cultural, A.T.A. a contribui na un maneho sostenibel di e recursonan komparti di nos isla, apoyando un experiencia di bishita mas balansa y significativo, cu beneficionan tanto pa comunidad local como pa huespednan.

Acuerdonan strategico y colaboracion cu socionan local a keda clave

Durante 2025, A.T.A. a sigui implementa y apoya diferente iniciativa di turismo sostenibel, incluyendo colaboracion strategico cu partnernan manera Aruba Conservation Foundation (ACF), Aruba Hospitality & Security Foundation, Aruba Excellence Foundation, CEDE Aruba, Stimami Sterilisami, Go Cultura Foundation, Comite Olimpico Arubano (COA), Fundacion Chico Harms, Colegio EPI/SEPB y otro actor publico y priva. Tambe a aumenta enfoke local pa medio di campañanan di conscientisacion manera *BanSerio* cu asina a yuda fomenta comportacionnan positivo y un sentido di responsabilidad komparti entre residentenan.

Investigacion, dunamento di conseho, pero tambe advocacia a sigui forma parti central di e trabou di A.T.A., cu ta reafirma su compromiso cu un maneho di destino responsabel y un balans social, ambiental y economico pa beneficio di generacionnan presente y futuro, y na beneficio di nos comunidad y huespednan.

Cambio completo di strategia di comunicacion internacional

E Rapport Anual 2025 ta refleha un cambio consciente y delibera den e manera cu A.T.A. ta aborda mercadeo, promocion y comunicacion internacional, cu e evolucion continuo di su strategia aña pasa a lansa "When you Love Aruba, It Loves You Back". E enfoke aki ta parti di e reconocemento cu turismo responsabel no ta un opcion, sino un imperativo global, y ta marca un transicion di turismo transaccional pa un modelo basa riba balor, calidad y impacto positivo. Aruba ta papia di esaki cu e huesped potencial, prome cu e dicidi di scoge pa Aruba.

Resultado di Turismo 2025

A.T.A. a observa cu e desempeño di turismo di Aruba den aña 2025 tabata uno fuerte. Mientras cu ta enfoca riba stabilisa e volumen di bishitante y trata di limita esaki y incrementa balor! Mester bisa cu e isla a ricibi 1,515,102 huespednan di stayover aña pasa, cu ta representa un aumento di 7% compara cu 2024 y cu a pasa e proyeccion pa 2025. Entrada di turismo ta aproximadamente Afl. 5.6 biyon, un aumento di 8% compara cu aña anterior, cu un gasto promedio diario di huesped cu ta yega mas o menos Afl. 550 pa dia.

Ta gradici

Ta gradici e ekipo di A.T.A. na Aruba y den e diferente mercadonan internacional pa e esfuersonan inmenso desplega den 2025. Tambe ta gradici Hunta di Supervision di A.T.A. pa e diligencia y dedicacion den 2025 y como parti di e proceso di aprobacion di A.T.A. su Rapport Anual pa 2025. Ademas, ta gradici firma independiente Ernst & Young pa e trabou y colaboracion pa asina yega na un otro rapport anual cu entre otro un "goedkeurende verklaring" di nan parti.

MAESTRO BENJAMIN

Mi no ta bruho ni hasido di magia tampoco lesado mente. Si bo ta sinti cu spirito cu no ta lagabo drumi, bo ta tuma hopi remedinan pa kita un malesa y bo ta haña otro, paso abo ta victima di un bruheria hasi door di un potret, cabei of cuminda. Pero EL MAESTRO BENJAMIN tin e solucion pa tur e problemanan.

Yama awor mes na e telefoon: 641-4186

Mi ta cura cualquier tipo di malesa pa straño o dificil cu e por ta mi ta regresa bo ser stima den poco tempo. No ta importa e distancia ni e tempo. Mi lo regresa bo suerte pabo por gana loteria y casino. Mi ta cura bo curpa y bo cas di tur tipo di bruheria y maldicion.... Trabou ta 100% garantisa.

CEL/ 641-4186

Glenda Gil, miembro directiva Asociacion Trabao di Hubentud Aruba:

Cu relato amplio tocante celebracion 40 aña di existencia di ATHA:1986-1926





ORANJESTAD(AAN) Señora Glenda Gil, miembro di Directiva di Asociacion Trabao di Hubentud Aruba (ATHA), a duna di conoce cu ATHA ta bay cumpli, Diaranzon dia 20 di Mei 40 aña di existencia."Dia 20 di Mei 1986, Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba, a keda funda. E meta di ATHA ta pa promove e bienestar di hubentud di Aruba, di 0 pa 18 aña. ATHA ta un asociacion cu tin mas di 50 asociacion miembro. E proyecto aki, door cu nos ta bay celebra su 40 aña di existencia, nos a pensa kico nos ta bay haci. Nos no ta bay haci un recepcion grandi, pero nos kier haci algo cu tin necesidad den nos comunidad.

Nos a pensa cu hopi biaha hobennan ta organiza actividad pa hoben, y adulto mayor ta organiza actividad pa adulto mayor. Y un hoben a bisa nos cu, por ehemplo, cada grupo ta riba nan mes, cada grupo ta apart, no tin conexion, no tin intercambio.

Anto, e ora ey nos a bisa, cu considerando esey y considerando tambe cu tin un cambio den e structura familiar, e biba actualmente unda ambos mayor ta traha, tin e grupo di manan y tatanan soltero, welo y wela ta traha ainda, of ta den casino, ta den bingo, y bo ta haya hobennan tin biaha, den nan computer, celular, tablet, anto bo ta constata cu no ta manera antes mas. Antes, nos tabata hunto den famianan grandi, conectando, intercambiando, combersando.

Y aworaki, esey a bira menos. Cada un riba su mes. Anto ATHA a bisa 'ta bon pa nos bay traha riba un proyecto unda nos por trece e dos generacionnan aki mas hunto, unda nos por conecta nan, laga nan intercambia y topa otro", Glenda Gil a relata.

A celebra Dia di Nurse tambe na Colegio EPI



ORANJESTAD (AAN): Riba Diamars, e alumno y docentenan di Colegio EPI, di unidad Salud y Servicio, a observa y celebra Dia Internacional di Nurse.

Nan a celebra esaki pa tur nan docente den Verpleegkunde. Nan ta manda keto bay hopi pabien na tur, y tambe na tur Nurse y profesional di cuido na Aruba riba e dia fabuloso. E ta algo pa tur hende para keto refleha riba e nificacion di nan profesion, y cu ta con hopi hende ta beneficia di nan conocemento y contacto humano di tur dia, y esey ta loke comunidad ta aprecia hopi.





Immediately Hiring!!

Looking for part time work
Join Iberostar the Club Aruba!
Now Hiring:

Offsite Marketing Concierges

We offer:
Immediate Openings
Competitive Pay:
Base salary + production pay + commission!
Flexible Hours:
8am-1pm &
5pm-10pm

Requirements:
-Like to talk!
-Self-Motivated to Make Money
-CONFIDENT, OUTGOING
-Guest Service Experience
-English a Must - Spanish a Plus!
-Able to Work Weekends
-Local or Permit; 18+ Years of Age



Contact me!!
tobin.casey@iberostartheclub.com
Whatsapp (no calls, txt only):
568-1357

Interviews held from 1pm - 3pm
Wednesdays and Thursdays.

Ministro Geoffrey Wever:

Reduccion di accijns ta yudando automobilistanan paga menos pa gasolin

• Sino enbes di 2,65 pa liter e prijs lo tabata 2,85 pa liter

ORANJESTAD (AAN): Riba Diamars, Ministro Geoffrey Wever a dicidi na informa pueblo cu entrante awe Diaranson 13 di mei 2026 prijs di gasolin lo bira Afl. 2,65 pa liter y prijs di diesel lo bira Afl. 2,57 pa liter.

Ministro a enfatisa cu e bahada di accijns pa mitiga e subida drastico di prijs di petroleo y productonan petrolero ta incorpora den ambos prijs. Sin e decision di Gabinete AVP-Futuro pa accijns riba gasolin y diesel desde 8 di april 2026, e consumidor lo mester a paga Afl. 2,89 pa liter di gasolin y Afl. 2,95 pa liter di diesel.

Calculacionnan di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria ta mustra cu entrante 13 di mei prijs pa liter di gasolin lo conoce un cambio di Afl. 2,48 pa Afl. 2,65 cu ta igual na un subida di 17.2 cent pa liter (+6.9%). Prijs pa liter di diesel lo conoce un cambio di Afl. 2,47 pa Afl. 2,57 cu ta igual na un subida di 10.5 cent pa liter (+2.6%). Prijs di liter di kerosin lo subi di Afl. 2,94 pa Afl. 3,02, un subida di 7.6 cen (+2.6%).

E postings, e prijs promedio pa luna di april como componente den e structura di prijs, ta mustra un subida compara cu maart. E subida den prijsnan internacional pa productonan petrolero ta traduci automaticamente den un subida di prijs na Aruba.

Manera anuncia den luna di april, Gabinete AVP-Futuro ta absorba mitar di e subida aki. Esaki ta encera cu a baha temporalmente accijns riba gasolin cu 21,2 cen pa liter. Accijns riba diesel a wordo kita completamente, di 33,2 cen pa 0 cen pa liter. E bahada di accijns ta costa pa dos luna 5,1 miyon Florin. Pa cubri esaki, Gabinete AVP-Futuro den un esfuerzo collectivo a crea e espacio financiero y a crea e buffer necesario pa asina absorba e subida drastico di prijs internacional di productonan petrolero.



Absorba e impacto di guera ta den liña cu Programa di Gobernacion 2025- 2028. Meta di maneho economico manera indica riba pagina 36, ta baha prijs di gasolin y diesel door di reduci accijns.

Gabinete AVP-Futuro ta sigui monitor e efecto di prijsnan internacional di productonan petrolero riba prijs di gasolin y diesel pa consumidor y lo comunica na tempo cualkier decision pa mitiga esaki dentro di e cuadro financiero y cumpli cu e norma di presupuesto manera ley ta bisa.

Gobierno a haci entrega di Decretonan Ministerial na Sindicatonan'



ORANJESTAD (AAN): E siman aki, e entrega di Decretonan Ministerial (MB) ta marca un paso importante den direccion di igualdad entre Sindicatonan.

Tabata Dialuna mainta, cu Gobierno a reuni cu sindicatonan TOPA, SADA, Simba y FTA, unda a tuma luga e entrega oficial di un MB.

E entrega aki ta resultado di un reunion anterior, caminda sindicatonan a presenta nan peticion pa logra un areglo similar na esun cu sindicato SPA tin caba, cu ta enfoca riba duna bestuursleden mas tempo disponibel pa cumpli cu nan trabou sindical na bienestar di nan miembronan.



Como respuesta riba e peticion aki, a actua y a procede cu entrega di e MB, cu ta garantisa cu awor TOPA, SADA, FTA y Simba lo haya e mesun areglo cu sindicato SPA tin.

E medida aki ta fortalece e posicion di sindicatonan y ta permiti nan representantenan cumpli cu nan rol mas efectivamente pa defende interesnan di e trahadonan. Esaki ta un paso importante pa promove igualdad y fortifica e movemento sindical na Aruba.

Desiree Thode director di Departamento di Adulto Mayor:

E ta invita publico en genera pa participa den e conferencia 'Generacion SWAP' otro siman Diasabra

ORANJESTAD (AAN) Señora Desiree Thode-Helder, directora di Departamento di Adulto Mayor, tambe ta bay forma parti di e Conferencia "Generation SWAP", cu ta den forma di intercambio.

Den entrevista cu DIARIO, el a expresa palabranan di danki na ATHA pa su invitacion pa e conferencia aki.

"E ta hopi importante pa nos participa den e evento aki, conhuntamente cu organizacionnan manera ATHA, organizacion di hobennan y organizacion di Adulto Mayor. E ta importante pa nos como Directie Ouderenzaken pa trece comunidad hunto. E t'asina cu ta parti di nos maneho integral pa trece adulto mayor hunto cu otro organizacionnan tambe, pa combersa, intercambia cu otro, y sostene otro.

Pa e motibo aki nos ta duna nos cooperacion sincero y participa den tur e combersacionnan pa nos por yega na otro, pa traha no solamente un conferencia pa e publico en general di Aruba, na unda cu e tema central ta e intercambio di generacionnan pero tambe pa bin cu tayernan di trabao unda cu e adulto mayor y e hobennan por intercambia di informacion por siña di otro, y enberdad por comunica miho cu otro.



Pesey tambe nos ta duna danki na tur esnan presente pero nos ta invita tambe publico en general, pa participa den e conferencia, pa inscribi pa dia 23 di Mei, pero tambe pa participa den e tayernan di trabao. Cu esakinan nos kier stimula intercambio, pasobra aki na Aruba tin diferente generacion, diferente persona di diferente edad, pero nos ta un Aruba. Nos ta un Aruba cu ta sostene nos hendenan y cu ta cuida otro", señora Desiree Thode- Helder, director di Departamento di Adulto Mayor, a declara.



AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Josefin P. Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint-Maarten, Bonaire, Sint-Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba d.d. 8 mei 2026, waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is aan **Inanda Maduro-Maduro,** zonder bekende woon- of verblijfplaats in Nederland of elders

BETEKEND:
een door mij, deurwaarder, op 8 mei 2026 opgemaakt proces-verbaal, waarbij uit kracht van de daarin vermelde een onroerend executoriaal derdenbeslag is gelegd, ten verzoeke **de naamloze vennootschap Banco di Caribe N.V.** gevestigd te Sint-Maarten in deze domicilie kiezende ten kantoor Kloes Kock Partners, ten laste van de gerequireerde

Josefin P. Locadia,
gerechtsdeurwaarder.

Reunion cu expertonan di exterior pa fortaleze colaboracion pa revalidacion

Damara Rasmijn di Directie Ouderenzaken:

Ta organisa den luna di mei diferente tayer interactivo pa conecta adultonan mayor cu hobennan





Directie Ouderenzaken (DOZ), pa medio di su vocero Damara Rasmijn, ta orguyoso di presenta "Generation Swap", un iniciativa inspirador di intercambio cu tin como meta pa uni adultonan mayor y hobennan di Aruba den un ambiente di siña di otro, conexion y intercambio di experiencia.

Generation Swap lo consisti di diferente tayer interactivo unda participantenan di 60+ y hobennan di 14 aña bay ariba lo haya oportunidad pa conoce otro miho, comparti conocemento y fortalece e relacion entre generacionnan.

Entre e actividadnan prepara tin tayernan di cushina, vision board, storytelling, piscamento y digitalisacion. Cada actividad ta enfoca riba creatividad, cultura, comunicacion y innovacion, y ta duna tanto adultonan mayor como hobennan e espacio pa siña di otro y traha hunto pa un futuro mas conecta.

Un aspecto special di e proyecto ta e intercambio autentico entre generacionnan: desde comparti receta tradiconal y conta y traha storia for di artenan cu nan mes ta crea, te siña habilidadnan digital moderno y preserva tradicionnan local manera piscamento.

Como clausura di e iniciativa, lo tin un Conferencia Nacional "Generation Swap", unda adultonan mayor y hobennan lo reuni pa continua e dialogo y intercambio di experiencia.

Esnan interesa na participa den e diferente tayernan por tuma contacto cu DOZ pa mas informacion y inscripcion. Pa mas informacion tambe y pa e fechanan di cada tayer, por bishita paginanan social di Directie Ouderenzaken.

Trabao pa determina definicion nacional di 'pobresa'



ORANJESTAD ()AAN): Minister Geoffrey Wever di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, den cooperacion cu Minister di Asuntonan Social, drs. Melvin Wyatt-Ras y Minister President, mr. Mike Eman, a start oficialmente cu e trabaonan pa determina un definicion nacional di pobresa ("armoedegrens"). Tambe pa desaroya un sistema pa midi poder di compra ("koopkrachtmeting") na Aruba.

E proyecto ta un proyecto cu ta cay bou di Landspakket.

Determinando e definicion nacional di pobresa y midi poder di compra di manera structural ta di sumo importancia pa desaroyo y monitoreo di maneho socio-economico.

Cu e iniciativa aki, Gobierno lo por implementa maneho mas enfoca riba e gruponan mas vulnerabel den nos comunidad.

Ministro Wever ta gradici Minister Wyatt-Ras, Minister President, Conseho di Minister y tur stakeholders y part-





ners nacional y internacional pa e cooperacion amplio rond di e tematica importante aki y ta desea CBS Aruba, DSZ, DEZHI, DOZ, CBS Hulanda y tur stakeholders hopi exito cu e proyecto historico pa determina un linea di pobresa y asina pone un fundeshi concreto pa maneho socio-economico cu ta contribui na un desaroyo economico inclusivo pa tur habitantenan di Aruba.

Liberato Hoek, Hefe Servicio Ambulans:

Hopi di e meldingnan pa servicio ta pa hende cu ta sufri malesa cronico

ORANJESTAD (AAN) Se-
Ambulance, a señala, den
RIO, cu e servicio di ambu-
aña nan ta haya mas meld-
"Mester compronde cu e tra-
mas auto riba caminda, ban-
ta hunga un rol, y esaki ta
pues hopi di nos meldingnan
di malesa cronico", señor



ñor Liberato Hoek, Hefe di
entrevista cu Matutino DIA-
lance ta sigui crece, y cada
ing.
fico mes a bira mas druk, tin
da di esey e envehecemento
refleha bek den nos servicio,
ta pa hendenan cu ta sufri
Hoek a indica.

El a bisa cu ainda tin un grupo di persona cu no ta compronde kico ta casonan di emergencia, y banda di esey tin hende cu ta purba haci maluso di e servicio di ambulance, pa purba di drenta hospital pa wordo atendi mas lihe, sin tene cuenta cu ora ambulance yega toch otro triage ta wordo haci, pues e persona tin cu sinta warda toch.

Hoek a acentua cu e plan di Servicio di Ambulance ta pa sigui crece y upgrade nan mes. "Mi tin cu bisa cu e servicio si bo compare cu un par di aña atras, a bira hopi mas profesional aworaki, cu nos ta papia mas di cuido di ambulance envez cu transporte di ambulance. E cuido profesional ta cuminza na cas, riba caya, dus, e ta eigenlijk pa bienestar di e pashent e cuido ta. Y cerca nos, e pashent ta central", Liberato Hoek, hefe di Servicio di Ambulance a subraya.

Casonan Penal pa wordo trata den Corte di Husticia na Aruba



Casonan di Diaranson 13 Mei 2026

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
2:00 pm	G-L.M.K.	E sospechoso K. ta wordo acusa di a viola ley di droga den e periodo di Dialuna 1 di December 2025 te cu Diabierna 30 di Januari 2026.

ORANJESTAD (AAN): For di Ministerio Publico, esaki ta e lista di caso penal cu lo wordo trata riba Diaranson 13 Mei 2026 den Sala di Corte di Husticia na Aruba. E informacion aki a wordo suministra door di Ministerio Publico.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:

Camindanan den mal estado mientras 18 miyon florin a keda sin uza

**Un falta grave di transparencia y maneho*



ORANJESTAD (AAN): Despues di mas di 400 dia di silencio, e falta di accion di e actual Gobierno riba e maneho di nos infrastructura ta keda demostra un biaha mas. Ta keda confirma cu un suma di 18 miyon florin, cu tabata specialmente destina pa asfalta caminda, a keda sin wordo uza. Esaki no solamente ta un oportunidad perdi pa drecha nos careteranan, sino un falta di respet pa e fondonan publico y pa e seguridad di e cuidadano cu tur dia mester transita den camindanan den mal estado.

Como parlamemtario, mi ta cuestiona seriamente e echo cu e placa aki tabata disponibel, camindanan stipula a base di criterio di DOW y cla pa start cu ehecucion, y toch e Gobierno actual a opta pa no haci nada. Un aña completo sin accion pa loke ta trata asfaltamento di camindanan. E fondonan aki a keda aloca na December 2024 cu e meta pa mira resultadonan concreto den 2025. Sinembargo, nos ta den Mei 2026 y e realidad ta cu e minister concerni no por duna un splicacion debido pa hustifica dicon no a uza e 18 miyon florin aki.

Tempo y placa perdi

Goberna ta nifica pone prioridad, y den e caso aki, e prioridad no tabata cerca e bienestar di e pueblo ni e mantencion di nos camindanan. Ora cu un Gobierno haya fondonan extra y un plan structural den ehecucion, e unico cos cu falta ta boluntad y transparencia.

Silencio no ta un contesta

E minister no por keda sin responsabilisa su mes: pakico no a uza e 18 miyon pa drecha nos careteranan? Un oportunidad perdi! Un situacion Inhustificabel pasobra ta dificil pa compronde dicon despues di 403 dia di “silencio”, ningun di e camindanan identifica pa wordo drecha of pa porfin haya asfalt, no a mira ni un gota di asfalt.

Exigencia pa transparencia

Como parlamentario, nos tin cu para keto riba e echo cu placa di pueblo mester wordo uza pa loke el a wordo acorda. Ora cu 18 miyon florin “bay perdi” den e burocracia of falta di decision di un minister, e ta afecta e credibilidad di henter nos gobernacion.

Nos no por permiti cu inversionnan vital pa nos pais keda para simplemente, pasobra e minister no kier of no por ehecuta. Pueblo di Aruba merece sa dicon e placa aki no a wordo uza y ken ta bay carga e responsabilidad pa e retraso aki cu ta afecta nos tur.

Reunion cu expertonan di exterior pa fortaleze colaboracion pa revalidacion





ORANJESTAD (AAN): Recientemente Minister di Salubrdiad, Mervin Wyatt-Ras a reuni cu Dr. Michelle Harris y Dr. Gustavo Perez Reina di PAHO/WHO. Presente tabatey tambe Uginia Thomson di DVG.

E encuentro a enfoca riba colaboracion continuo pa fortalece revalidacion y cuido cu medionan di apoyo na Aruba.

Ta conoci cu pa mehora y fortalece revalidacion, tin di cuminza trece mas cifra hunto, creando kizas un portfolio digital, pa captura tur situacion. Pa asina por tin un mihor bista di e situacion y unda por tin obstaculo cu por wordo elimina pa asina reflehonan di calidad pro ser mihor presenta.

A lo menos, tanto World Health Organization y tambe Pan American Health Organization tin interes pa fortalece revalidacion na Aruba.

Fortaleza di Famia

Diaranson 13 Mei 2026

Comunicacion den famia ta rosea pa bida

Skirbi pa: Pastor Marcel Balootje

Mundo ta practicamente digitalisa, despues di Coronavirus, hende a keda separa for di otro, door di varios aña hende no por acerca otro pa evita di pega cu e virus cu a causa hopi morto riba mundo. Cu te dia di awe, no tin un cifra exacto cuanto hende a muri.

Awor nos comunicacion a bira mas digital, nos ta WhatsApp, manda Voicemessage, pero esaki no ta e comunicacion berdadero, comunicacion berdadero ta ora nos papia cu otro cara cu cara, mira otro, brasa otro, duna otro un man, sinti cu di berdad nos a topa y especialmente wak e estado fisico di e persona cu bo kier a mira, anto asina ey bo por bisa mi a mire y e ta mustra bon. Pasobra di pafo bo ta mira pero di paden ningun hende sa, ta Dios so sa.



Comunicacion den Famia ta algo di balora, pasobra ta keda masha mahos, ora hende ta biba hunto y nan no ta comunica, of nan ta asina dividi, cu ningun por contesta pa otro, den un sentido cu hasta nan no por bisa si un ta na cas of no.

Tin hende ta kere cu ora nan ta dividi, ta sabi nan ta of ta asina ta moda di biba awendia, den cual un ruman cu ta biba den cas cu otro, ta bisa bo cu e no sa di su ruman, e no ta deal cu su ruman, of ami ta bon, no puntrami pa mi ruman, e contestanan ey a bira masha na moda, pero e ta demostra un bida bruha, caminda tin discusion y falta di pordon.

Mas fuerte ta ora relacion entre mayor y yiu ta debilita of casi no ta existi, caminda mayor no ta atende cu mayor of mayor no ta atende cu yiu, pasobra ningun hende no kier wordo coregi, y ningun hende no kier pidi despensa.

Pero e palabra di Dios ta recorda nos den Filipensenan 4:8-9 bisando: Finalmente, rumannan, tur loke ta berdadero, tur loke ta honorabel, tur loke ta husto, tur loke ta puro, tur loke ta bunita, tur loke ta di bon fama, sin tin algun birtud, y si tin algo digno di alabansa, laga esaki ocupa boso mente.

E cosnan cu boso a siña, y a ricibi y a tende y a mira den mi, practica e cosnan aki, y e Dios di pas lo ta cu boso.

Practicando locual e palabra di Dios ta bisa, nos lo crea relacion fuerte den famia, nos matrimonio lo ta fuerte, nos yiunan lo ta fuerte, y lo exist e berdadero union manera Dios kier pa nos ta uni, pa asina Dios por derama su bendicion riba henter e hogar.

Laga boso palabra ta semper cu gracia, sasona cu salud, pa boso por sa con boso mester contesta cada persona. (Colosensenan 4:6).

No laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e necesidad di e momento, pa esaki duna gracia na esnan cu ta tende. (Efesionan 4:29).

Tur e articulo moderno cu tin pa comunica , no mester separa hende personalmente for di otro, nos mester sigui bishita otro , especialmente nos grandinan y esnan cu no por move facilmente.

Nos mester preserva pas y biba na pas cu otro, nos mester pordona otro, mescos cu Dios a pordona nos, laga nos bisti amor cual ta e laso perfecto di unidad.

Laga e pas di Cristo goberna boso curason, asina nos ripara cu cierto palabra of actitud ta hiba nos den caminda di desunion, nos mester uza sano huicio y corta mesora cu esey.

Comunicacion den famia, ta nifica amor, comprension, pordon, y mas cu tur cos, pas.

Docente Wiskunde di Europa cu a bin core stage na Colegio EPI a keda impresiona









ORANJESTAD (AAN): Colegio EPI kier a gradici e colaboracion entre Hogeschool Vives di Belgica cu danki na Erasmus+ Project-en, nan por a haya e stagaire Larissa, kende a bin Aruba pa core stage como docente di Wiskunde. Awor cu el a finaliza su stage na Aruba, el a comparti su experiencia y gratitud na e team di C&T, BPV bureau y international affair team pa e oportunidad.

Larissa aki a declara: "Despues di a core stage pa 10 siman na Colegio EPI, mi por mira bek atras riba un periodo maraviyoso y cu mi a siña hopi. For di e momento cu mi a yega EPI, mi a sinti con caluroso hendenan ta. Na e departamento unda mi a core stage, Ciencia y Tecnologia, mi tin solamente palabra di elogio pa e docentenan. Semper mi por a acerca uno di nan cu pregunta, of pa pidi conseho, of djis pa combersa un rato."

"Semper tabatin hende dispuesto pa tuma tempo pa atendemi, y esey a one cu nunca mi no a sinti cu mi ta un stagiair aki, pero mas bien parti di e team."

"Durante mi periodo di core stage, mi a siña hopi encuanto dunamento di les y contact cu alumnonan. Mi a ripara con importante ta pa bo tin pasenshi, pa establece expectativanan claro, y tene na cuenta cu e diferencia entre alumnonan. Cada klas tabata rekeri un otro enfoke, y esey a yudami bira mas flexibel y consenshi para dilanti di klas. E tabata un experiencia inolvidabel. Danki EPI y Departamento C&T."

Glenda Gil, miembro Directiva:

Cu un Actividad di intercambio lo celebra 40 aniversario di ATHA

ORANJESTAD (AAN) Glenda Gil, miembro di Directiva di Asociacion Trabao pa Hubentud Aruba, a splica tocante con ta bay celebra di di 40 aniversario di ATHA.

Esaki na momento cu e pregunta a surgi, con nan ta bay haci esaki. E idea ta leuk, ta bon, pero con nan ta bay haci'e?

"Nos a bisa cu e cos di mas bunita ta, si nos por invita nos organizacionnan hoben y tambe esnan cu ta traha cu adulto mayor, prome cu nos planea y pensa riba e proyecto aki. Y den e sentido aki, nos a invita Departamento di Adulto Mayor, Club Kibrahacha 60 plus, Scouting Aruba cu ta un grupo di hoben, Parlamento Hubenil, 'Believe in Yourself' cu ta un grupo di boluntario di adulto y hobennan, Heart Centered Leadership, tambe OPA, y Fundacion Movimento ta Bida", Gil a duna di conoce.

Señora Gil a agrega cu e seis organizacionnan aki a keda traha, pasobra e tres otronan a bisa nan ta bezig ta traha riba nan programanan anual. Tabata tin un ceremonia cu a bay hopi bon, cu hopi profundidad, y nan a dicidi cu pronto lo realiza un conferencia nacional cu ta dia 23 di Mei, di 9.30 or di mainta pa 2.30 or di atardi, unda lo tin un programa no na Papiamento so, pero interactivo unda lo tin teatro, musica, baile, canto, unda lo topa otro y intercambia. Un siman prome, di 18 pa 22 di Mei lo organiza cinco diferente tayer, cu ta: Digitalizacion, Piscamento, Cushinamento, Contamento di Storia y Fishing Work.

DIARIO
UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

Hubentud den movecion
pa Mercedes Monge

Cabesante Lisi Werleman-Paris:

Imelda Kleuterschool a cuminza cu su proyecto 'Strong Health'

Lisi Werleman-Paris, cabesante di Imelda Kleuterschool, a expresa den un entrevista cu DIARIO, cu no tin edad pa cuminza siña e muchanan tocante salud integral.

El a indica cu scol tin un proyecto cu yama "Strong Health" cu nan a caba di cuminza cu ne, den cual nan ta poniendo enfasis riba e habilidadnan special, emocional, cu e muchanan mester tin p'e siña deal cu su emocionnan.

"E emocion ta di bo. Otro hende no por causa cu bo ta bira tristo, por ehemplo. T'abo ta sinti tristeza. Bo mester reconoce kico ta haci bo tristo, y bo ta reacciona riba esaki. Anto, ya pa varios aña caba nos ta evaluando anto nos ta yudando nos mucha nan bira mas fuerte cu esaki, y mas jong nan cuminza, ta miho. Anto, e proyecto di Strong Health aki, nos a cuminza cu ne, nos tin un grupo di maestra cu a bay Budapest na April, cu Erasmus Plus cu cooperacion di SKOA. Awo nan ta hincando e programanan den otro pa lesnan den klas, pa e muchanan siña controla nan emocionnan", Juffrouw Lisi Paris a relata.



El a agrega cu ta ok pa e mucha ta tristo, e ta ok cu e ta rabia, pero con e ta reacciona pa cu esaki, esey ta haci'e importante.

El a menciona cu scol tambe tin un proyecto pa otro aña unda nan lo bishita un scol na Europa pa wak con nan ta traha cu esaki. El a subraya cu e tema aki a "sluit" perfectamente cu scol su pensamento."Na e manera ta cu nos kier traha tambe pa reinforza nos muchanan pa crea ciudadanonan fuerte, sigur di nan mes, cu amor propio hopi halto, empathy, amor y responsabilidad pa comunidad", Juffrouw Lisi Werleman-Paris a remarca.

Kimora Williams corona como Baby Sister Miss Youth Aruba

Un multitud grandi di persona tabata presente recien na e establecimento di SharQy's den Harbour House na Playa, pa presencia e momento cu e organizacion di Miss Youth Aruba, a instala e mucha simpatica, Kimora Mohamed Williams como 'Baby Sister Miss Youth Aruba 2026'. Kimora Williams a wordo instala cu su sjerp door di e simpatica Zahira Mohamed, kende ta Little Sister Miss Youth Aruba, kende ta tanta di Kimora. Posteriormente a toca honor na Jorge Kock pa corona Kimora.



Den mic, cu briyo Kimora a bisa cu e tin 7 aña di edad y e ta bishitando Mon Plaisir Basisschool, y a anuncia cu su docente yama Jazz y ta un juffrouw lief. Como hobby, Kimora gusta traha armband di plastic y bay pasa dia na lama. E tabata contento cu su famia, incluyendo wela y welo y tanta ta eynan pa presencia su coronacion e anochi ey.

REFLEXION:

Hesus Biña Nobo: Warda bo curazon!



No tur loke bo ta sinti mester dirigi bo.
Bo emocionnan ta real, pero nan no mester semper tin control riba bo.
Bo tabata sa cu e musica cu bo ta scucha, e hendenan cu bo ta cana cune y tur contenido cu bo ta consumi… tur esaki ta forma bo curazon?
Den e Bijbel, den Proverbionan 4:23 ta bisa:
"Warda bo curazon riba tur cos, pasobra e ta e fuente di bida."
Esaki ta un palabra hopi importante.
E Realidad ta cu si nos no warda nos curazon, e mundo lo yena e fuente di nos curazon, enbes di Dios.
Y pesey hopi biaha nos ta haya nos mes cu pensamentonan negativo, duda, of influencianan cu no ta bon pa nos.
Pero awe, nos kier anima bo:
Warda bo curazon den Dios.
Actua basa riba Su palabra, no riba bo emocionnan.
Y laga Su amor ta e fuente cu ta yena bo!
-MVMNTYouthMinistry

Prome Ministro a bay saluda tur mama na SABA na Palisiaweg







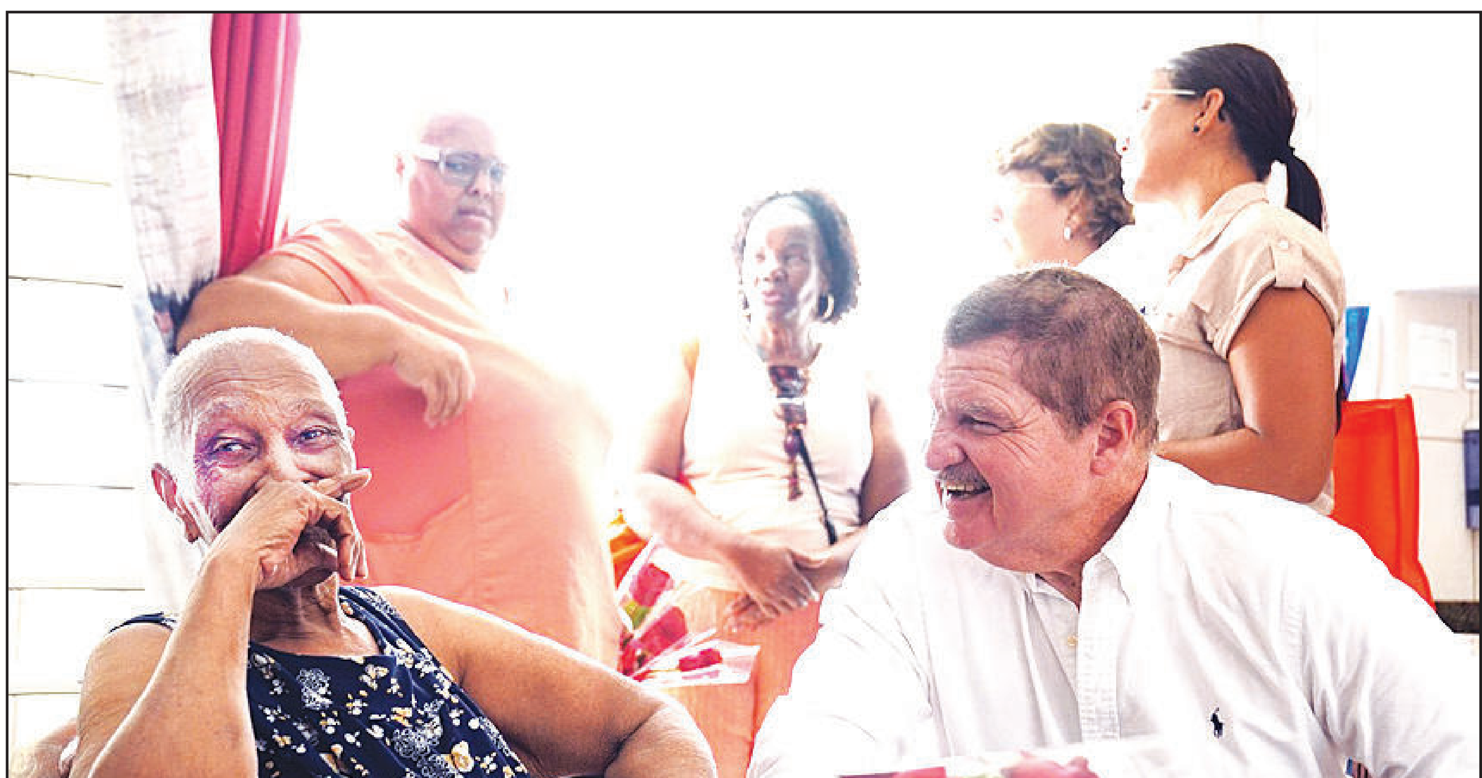
ORANJESTAD (AAN): Riba Dia di Mama, Prome Ministro a dicidi na bishita diferente Cas di Anciano rond di Aruba, pa asina felicita e Mamanan riba nan Dia. E ta un tradicion cu e ta haciendo pa 18 aña caba.

Aki ta momento cu el a yega San Nicolas den su bishita na e casnna di anciano di SABA den Palisiaweg. Aki el a pasa y saluda tur mama, y demas personanan cu tabata presente e dia aki bishitando nan ser keri.

Premier Eman a haya chens di combersa cu hopi di nan, kendenan a mustra di ta hopi contento cu e bishita di dje.

Eman a acompaña y anima nan e dia aki tambe cu acompañamento musical di Robert Maduro y su grupo. Tur esaki a trece un ambiente festivo estilo serenata cerca tur esnan presente.

E dia aki a bishita tambe San Pedro Paviljoen na Playa, y na Huize Maris Stella na Savaneta.



Den cada bishita, e ambiente tabata yena di emocion, sonrisa y gratitud. Acompaña pa su esposa Doina Eman-Neagoy como tambe artista cultural Robert Maduro, cu serenata y musica cu a agrega un toke caluroso, nos grandinan a ricibi no solamente un bishita protocolar, pero un gesto sincero di cariño y reconocemento.

Dia di Mama ta un di e celebracionnan mas importante na Aruba, un dia dedica na honra e forsa y amor incondicional di mamanan y grandinan cu a forma nos famianan y comunidad.





Studiantenan a siña traha presupuesto y haci compras na beneficio di Cas di Machi

ORANJESTAD (AAN): Recientemente e studiantenan di Colegio EPI, klas PWB 1A di unit Salubridad y Servicio, bao guia di docente Ilona Zievinger.

E studiantenan di e klas aki, a dicidi na traha un presupuesto, y a forma un lista di loke nan tin di cumpra.
Nan a compara prijs y producto, haci escogencia financiero, pone prioridad y a traha hunto.

E bon noticia ta cu tur producto a wordo hiba na Cas di Machi. E meta principal di e tarea, ta pa siña pa traha cu poco budget y haci compras responsabel.
Palabra di pabien pa e trabao admirabel aki.









Eric Gresnigt a bira empleado di luna di Cuerpo Policial

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Alto Comisario di Polis, sr. Ramon Arnhem, a reconoce sr. Eric Gresnigt como empleado di luna. Esaki ta den cuadro di e vision di Altocomisario Arnhem, cu e aña aki a introduci e proyecto en cuestion, pa sigui motiva y balora e personal di Cuerpo Policial Aruba (KPA).

A manda yama sr. Gresnigt, cu ta docente (IBT-er) na Scol di Polis, pa presenta na oficina di altocomisario Arnhem, caminda el a wordo sorprendi cu e bunita reconocimento di "Empleado di Luna".
Na e ocasion aki tabata presente señora Sherina Arrindell, cu ta Hefe di Scol di Polis, y tambe señora Edwina Lake-Geerman docente na Scol di Polis.



Altocomisario Arnhem a hiba palabra y a gradici sr. Gresnigt pa su dedicacion, destacando cu e ta un ehempel no solamente pa e hobennan den formacion na Scol di Polis, tambe pa tur cu ta forma parti di Cuerpo Policial.

Cuerpo Policial Aruba ta manda palabra di felicitacion pa sr. Gresnigt, empleado di luna di Maart di aña 2026.



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Gobierno no por simplemente laga proceso administrativo causa retraso den enseñansa

ORANJESTAD (AAN): Lider di fraccion di AVP, Sra. Jennifer Arends-Reyes, a expresa cu e reciente reunion publico tocante instruccion pa cierto accion den sector di educacion supuestamente sin un proceso formal di destaho publico, a crea preguntanan cu merece contestanan pa clarifica e ponencia aki.

Segun Arends-Reyes, desde januari 2026 a ahusta e Ley di Contabilidad estableciendo cu pa sumanan entre 25 mil y 200 mil florin, un proceso formal di destaho publico no ta obligatorio. Den e caso aki, Minister Croes a splica cu mirando e montantenan envolvi, realmente no tabata necesario pa sigui un destaho publico, aunke ministerio a opta pa haci esey di tur manera.



"Transparencia y bon gobernacion ta fundamental den un pais democratico. Pueblo di Aruba tin derecho di sa con decisionnan ta wordo tuma, specialmente ora ta asuntonan den comunidad," Arends-Reyes a declara. Sin embargo, e parlamentario a enfatisa cu tambe mester tin un balans entre transparencia y e necesidad pa actua cu rapidez ora continuidad di enseñansa ta na peliger.

"Educacion ta un sector primordial, e ta e base di futuro di Aruba. Ora scolnan ta enfrenta falta di material esencial, sosten digital of otro servicio necesario y continuidad gobierno no por simplemente laga proceso administrativo causa retraso den enseñansa," el a agrega.

Arends-Reyes a splica cu e ley mes ta contempla excepcionnan precisamente pa situacionnan extraordinario unda urgencia ta exigi accion inmediato. Segun e parlamentario, si Ministerio di Enseñansa a determina cu un proceso regular di destaho publico lo tuma demasiado tempo y lo pone continuidad educativo na riesgo, e uzo di un excepcion por considera un decision responsabel.

Tambe el a señala cu den e caso specifico di material educativo pa Papiamento y Hulandes como idioma stranhero pa scolnan basico, e excepcion en realidad no tabata necesario, hustamente pasobra e suma ta bou di e limite cu ley ta exigi pa un destaho publico.

"Mi ta completamente pro transparencia, pero mi ta tambe pro progreso. Aruba mester un sistema educativo moderno, fuerte y efectivo. Y pa logra esey, gobierno mester por actua rapido ora situacion ta exigi esey, pero semper cu claridad y responsabilidad" Arends-Reyes a conclui.

Liberato Hoek, Hefe Servicio Ambulans:

Cu Santo Sacrificio di Misa Dialuna awor lo cuminza celebra Siman di Ambulance



ORANJESTAD (AAN)- Señor Liberato Hoek, Hefe di Servicio di Ambulance di ImSan, den entrevista cu Matutino DIARIO, na prome lugar a manda palabranan di pabien pa tur profesional den enfermeria cu ta traha na Aruba riba nan Dia di Enfermeria, y esnan na Hospital, na ImSan y na Ambulance.

El a indica tambe, cu otro siman di dia 17 pa 24 di Mei, ta wordo celebra e Siman di Ambulance, y Servicio di Ambulance mes lo celebra nan siman di dia 18 pa 24.

"Dia 18 mainta nos lo celebra cu un Santo Sacrificio di Misa na Misa Birgen di Fatima na Dakota, y Diahuebs nos tin un mini simposio pa e personal di Ambulance.

Diadomingo lo cera cu un Barbecue pa e personal y riba Diasabra 23 nos tin un actividad specialmente pa nos muchanan. Aña pasa ya caba el a wordo haci na YMCA na Dakota, y e biaha aki nos lo trece pa Renaissance Convention Center", señor Liberato Hoek a relata.

Señor Hoek a trece dilanti tambe, cu servicio di Ambulance ta bayendo bon, y actualmente nan tin seis verpleegster cu ta den opleiding cual ta caba na November, y e bon noticia ta cu na momento cu e grupo aki keda cla (actualmente nan tin 3 ambulance den cada warda) lo tin espacio pa cuater ambulance den cada warda.

"Eigenlijk, e ta miho pa nos servicio pa locual ta nos bezetting na e manera cu nos ambulancenan ta parti riba e isla", señor Hoek a splica.

Gilbert a gana mas di 22 mil Florin cu 2ndo premio MiniMega

ORANJESTAD (AAN): Gilbert a bira contento ora cu el a nota cu den recien sorteo di MiniMega, e tabatin tur cuatro number bon. Unico cu el a faya den dje ta e MegaBall.

Esey nifica cu Gilbert a gana di dos premio di Mini Mega. Pesey riba Dialuna el a acudi na oficina di Lotto pa asina reclama su premio. Aki e funcionaria a revisa su ticket y ora di scan e barcode di e ticket, e computer di Lotto mesora a confirma cu Gilbert a gana 2ndo premio cu ta un suma cumulativo di 22.487 Florin.

Mesora a sigui cu e proceso pa transferi e premio electronicamente pa su cuenta di banco. Gilbert a gana cumprando su numbernan di suerte na e rebendedor Super Food.



Cuatro studiante di EPI a finaliza nan stage na un Hospital Universitario na Belgica





ORANJESTAD (AAN): Cu hopi orguyoso e siman aki, Colegio EPI y tambe e docente di BPV ta mira atras riba e trayecto di nan cuatro studiante di 4 aña Verpleegkunde cu a completa nan stage internacional di 4 luna na Universitair Ziekenhuis Gent, na Belgica, y esaki via e programa Erasmus+.

Durante 4 luna intensivo nan a representa EPI Aruba cu profesionalismo, dedicacion y perseverancia den un ambiente hospitalario internacional di nivel halto.

E siman ki nan lo ta regresando bek na Aruba despues di un experiencia unico y hopi valioso, pa completa e ultimo fase di nan estudio di enfermeria y prepará nan mes pa ricibi nan diploma na final di e aña escolar.

Y precisamente den Siman di Nurse, Colegio EPI kier pone nan den spot y reconoce e trabou duro, entrega y pasion cu nan a mustra durante nan trayectoria.

Colegio EPI ta extremamente orguyoso di nan crecimiento, compromiso y determinacion. E futuro di nos cuido di salud ta den bon man. Felicitacion na nos futuro nursenan y tambe nos coleganan pa e bon guia y tremendo trabao,

Studiantenan ta Kimberly Croes, Gabriela Hernandez, Iza Principaal y Jose-Paul Lugo. Rowald Wever tabata nan BPV-docent durante nan periodo na Belgica. Vanessa Manuela ta BPV-coördinator, y Janine Quant ta SLB-docent.





Nan ta bandona Santa Cruz

Departamento Examen Rijbewijs lo ta Dialuna venidero funcionando na Playa

ORANJESTAD (AAN): Manera ta conoci, luna pasa e trahadornan di Departamento Practico di Examen Rijbewijs situa na Santa Cruz, a bay den welga debi cu nan no por mas cu e condicion den cual e edificio ta.

E situacion aki a pone cu Sindicato SPA tambe a envolvi su mes, pasobra loke e trahadornan ta haya nan confronta aden ta haci e eficiencia di e labor hopi dificil mes.

Pa e motibo ey, Departamento di Examen Rijbewijs ta bandonando e edificio aki na Playa.

Nan ta preparando pa muda, y pa Dialuna awo 18 di Mei 2026, tur servicio di Rijbewijs lo bay ta na Dominicanessenstraat 33, cu pa hopi hende ta conoci como e edificio unda antes Doc Opleiding tabata situa.



ANTES



AWOR

Parlamentario ing. Carlos Anthony Bermudez di AVP:

AVP no sa si acaso oposicion ta pro of contra e presupuesto 2026 DOW



ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Bermudez ta informa cu, prome cu a trata e Presupuesto 2026 di DOW, Parlamento di Aruba a haya oportunidad pa haci preguntan por escrito. Tur fraccion a haci uzo di e derecho aki. Gobierno/DOW a tuma nan tempo pa contesta e preguntanan debidamente y na un manera amplio.

Durante tratamento di e Presupuesto 2026 di DOW diamars ultimo, tur fraccion den Parlamento a haci preguntanan adicional. Bermudez a tuma nota cu oposicion tabata mustra cu nan ta na fabor di e proyectonan y mehoracion cu tin programa den e presupuesto di DOW.

Un di e puntonan cu a bin dilanti for di e fraccionnan di oposicion tabata e 18 miyon Florin cu e gabinete anterior a pone pa DOW den un najaarsnota. Lider di fraccion di MEP mes a declara cu "tabatin un meevaller ora a pone placa pa DOW".

Segun Bermudez, esaki ta mustra claramente cu nan nunca tabata dispuesto pa asigna suficiente fondo pa DOW. Pasobra si di berdad bo ta preocupa pa nos camindanan, bo mester aloca e recursonan den e presupuesto regular y no warda pa wak si tin meevaller pa despues sali duna algo.

Ora cu gabinete AVP-FUTURO a tuma asiento, a constata cu lamentablemente e gabinete anterior a laga un debe di 5.4 miyon Florin y cu e proveedornan di asfalt a indica cu, nan lo por a suministra solamente asfalt pa patch algun caminda.

Segun Bermudez, esaki ta mustra cu e gabinete anterior tabata mas enfoca riba papia di "surplus" cu riba paga e debenan necesario pa DOW por haya asfalt y sigui yuda nos comunidad cu mantencion di camindanan.

Awor cu oposicion ta trata di presenta nan mes como defensornan di e estado di nos camindanan, Bermudez ta puntra unda nan tabata ora cu tabatin necesidad pa exigi e ex-gabinete Wever-Croes pa paga e debe di 5.4 Miyon y sigura cu Aruba por haya asfalt.

Segun Bermudez, e momento ey tur tabata drumi\keto y niun no a sali publicamente pa pone presion riba nan propio gobierno. Bermudez ta considera cu un parlamentario mester semper pone interes di pueblo prome cu e interes di partido. Segun Bermudez, e actitud di algun miembro di oposicion ta mustra falta di respet pa e comunidad.

Loke tambe a sorprende hopi hende tabata cu durante e tratamento di e presupuesto, algun parlamentario di oposicion a mustra preocupacion tocante vacaturanan na DOW, training di empleadonan, eficiencia cu automatizacion por trece, compartimento di informacion (GIS-Layers) cu otro departamento, y tambe cual proyectonan no a keda cla den 2025 y lo continua den 2026 etc., etc. Sin embargo, ora a yega momento pa vota riba e presupuesto di DOW, tanto MEP como PPA a vota contra.

Segun Bermudez, e excuus principal tabata cu solamente 3.5 miyon Florin tabata destina specificamente pa asfalt, mientras cu minister a splica varios biaha cu e suma total cu lo ta disponibel pa DOW e aña aki lo ta 19.4 miyon Florin.

A pesar di e splicacionnan, oposicion a sigui uza e cifra di 3.5 miyon como argumento principal pa vota contra e presupuesto. Segun Bermudez, esaki ta pa crea confusion den pueblo y no ta representa e realidad.

Bermudez ta enfatisa cu e presupuesto di DOW no ta limita solamente na asfalt. E ta inclui tambe inversionnan den mehoracion di servicio, eficiencia, infrastructura y ehecucion di proyectonan importante pa Aruba.

Segun Bermudez, si bo no ta dispuesto pa aproba e recursonan necesario pa DOW por haci e mehoramento necesario, e ora bo no por sigui critica cu proceso manera peticion di permiso di construccion ta tarda mucho. Esey ta hipocrecia.

Bermudez kier sa di oposicion: "Boso ta pro progreso di Aruba, si of no? Pasobra te cu awo ta mustra cu ta contra.

Scol Basico Xander Bogaerts a honra nan cabezante



ORANJESTAD (AAN): Na comienzo di luna di Mei, semper ta observa "Dia di Cabezante di Scol". Esaki ta pa reconoce e importancia di e cabezante, of director, of rector di tur scol. Principalmente tur e trabao cu nan ta haci pa mehoranza di scol.

Pesey mes, docentenan di Scol Basico Xander Bogaerts na San Nicolas, a dicidi na honra nan cabezante. Esey ta debi cu nan ta opina cu tras di cada scol tin un tremendo cabezante, y esaki sigur ta e caso na nan scol.

Pa tal motibo, riba e Dia di Cabezante, nan a gradici Juffrouw Nadia pa tur su guia, pasenshi y cariño cu e tin pa tur docente y tambe pa alumnonan.

El a haya un bunita regalo y palabranan elocuente pa su bon trabao cu e ta haciendo den e poco tempo cu e tin como cabezante na e scol.

Opinion Publico

Corsou su camindanan ta mil biaha miho cu esnan na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Un Arubiano kende a bay pasa dianan di Rey y tambe di Labor na Corsou, a comenta cu algo a hala su atencion mesora ora cu e tabata na e isla.



Esey ta cu e camindanan na Corsou ta mil biaha miho cu esnan na Aruba. Gran parti di e camindanan ta hopi bon, nada di 'sacudimento' di hendenan den auto, y no ta algo cu cada rato bo ta topa cu camindanan gelapi na Corsou.

Na Aruba, segun su declaracion, ta un berguenza pa core riba Avenida Nelson Oduber, pariba di Bubali Plas. Con por ta cu un caminda cu ta asina importante pa turismo, ta laga e turistanan keda sacudi den nan auto comosifuera ta riba un barco nan ta pasando riba lama bruto.

Aruba ta un mal mama pa automobilistanan cu ta paga nan belasting y demas debernan como debe ser, pero camindanan mes ta na werki tur caminda. Sin papia mes di esnan cu ta traha di santo.



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

— Dialuna 11 Mei 2026 —

DIARIO	KORSOU	LUCKY 3	CAT4CHI	ZODIAC
Anochi 3866 3681 1592	Anochi 9212 2715 1628	Merdia 245 X2 Anochi 348 X2	Merdia X2 0279 8991 9669 Anochi X2 6810 3744 2090	Merdia 4787 Virgo Anochi 2183 Aquario SUPER 4 Anochi 2792

BIG 4: Merdia X3 9686 · Anochi FP 2520
DFF: Merdia 9224 · Anochi 7246
LOTTO DI DIA: 02 - 07 - 10 - 18 - 28 · Siguiente jackpot: 54.000 Florin



MINI MEGA RESULTADO

Diamars 12 Mei 2026

Sorteo #1869

15 19 25 27

••• Mega Ball: 3

1er Premio:	Tin	1 ganador JACKPOT (a gana 525.000 Florin)
2do Premio:	Tin	2 ganador di Match 4
3er Premio:	Tin	18 ganador di 500 Florin
4to Premio:	Tin	262 ganador di 50 Florin
5to Premio:	Cu	433 ganador di 15 Florin

Jackpot pa e proximo Sorteo Mini Mega: 15 MEI 2026
Afl. 250.000,- • MEGA PLUS: Afl. 1.425.000,-

BUSCA PALABRA

B	E	R	D	U	R	A	A	L	R	F	L
E	U	I	K	K	A	E	T	S	I	T	M
C	C	E	C	C	E	R	F	C	T	A	C
U	E	E	I	A	H	I	H	S	I	A	M
A	B	E	R	G	L	I	G	E	G	D	U
S	R	R	C	N	D	L	C	H	A	T	E
B	A	M	D	A	R	C	I	K	M	I	C
D	B	I	M	N	R	I	I	R	E	M	A
R	C	N	S	O	K	K	B	N	G	N	R
B	C	B	E	D	F	R	S	C	T	O	B
C	N	E	H	O	A	O	E	A	C	I	O
R	G	R	U	T	A	F	S	S	G	E	N
N	E	I	R	E	S	S	I	T	O	R	D
E	E	A	R	M	B	B	A	O	E	S	N

Barbecue, Berdura, Rotisserie, Metodonan, Steak, Chicken, Grill, Forki, Maishi, Carbon, Gas, Sauce

Rutten a pidi retiro como coach Corsou

WILLEMSTAD: Federashon Futbol Korsou a confirma cu coach Fred Rutten a pidi retiro di e seleccion di Corsou cu ta bayendo Copa Mundial.

Rutten no tabata tema di discusion, pero a dicidi na retira su mes.

Awor e Federashon ta tene reunion pa delibera riba e siguiente pasonan pa cu seleccion di Corsou.

> SUDOKU <

Conceptis SudoKu — By Dave Green

	2						9	
1			9		6			7
			1		7			
	5	3		7		9	6	
			4		3			
	1	8		9		5	3	
			5		8			
3			2		4			5
	6						1	

Difficulty Level ★★★★ 5/13



Hari Un Tiki

Riba Diaranson mainta Juanchito tabatin cita cu su Dokter pa haci un control general.

Diripiente e Dokter a bisa Juanchito:

-*"Juanchito, di berdad bo tin di stop di bebe cerbes."*

Juanchito a mire cu wowo sorprendi, y a puntr'e:

-*"Di con mi mester stop di bebe cerbes?"*

Docter inmediatamente a contesta:

-*"Pasobra mi ta tratando di haci un control general cu bo aworaki."*

Solucion Anterior

6	3	4	1	7	9	2	5	8
1	9	7	5	2	8	4	6	3
5	8	2	3	6	4	9	7	1
2	7	3	9	1	6	5	8	4
8	6	1	4	5	2	7	3	9
4	5	9	8	3	7	1	2	6
9	1	6	7	8	5	3	4	2
3	2	5	6	4	1	8	9	7
7	4	8	2	9	3	6	1	5

Difficulty Level ★★★ 5/12

EMERGENCIA NA ARUBA

Diaranson 13 y Diahuebs 14 Mei 2026

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

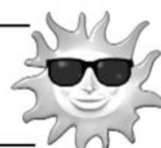
BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606

PABAO DI BRUG:
Botica Del Pueblo NV
Caya Betico Croes 48
Telefon 582-1253

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....



•• Diferencia grandi den presion di aire ta sigui stroba awacero, pues tempo ta keda seco, hopi biento, y cu stof di Sahara.

•• Biento di Pariba modera entre 20 y 39 km/h, tin biaha cu rafaga duro te 64 km/h. Ola ta modera te bruto entre 4 y 8 pia.



ALMANAC

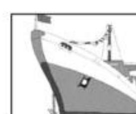


Bahada y salida di solo na Aruba

—13 Mei 2026
Solo ta baha: 6:57 p.m.
—14 Mei 2026
Solo ta sali: 6:16 a.m.
Solo ta baha: 6:57 p.m.
—15 Mei 2026
Solo ta sali: 6:16 a.m.



Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diamars 19 Mei 2026:
Adventure of the Seas:
(07:00 - 23:00)
Grandeur of the Seas:
(08:00 - 23:00)
—Diaranson 20 Mei 2026:
Allure of the Seas:
(07:00 - 16:00)
Carnival Vista:
(07:00 - 16:00)
—Diahuebs 21 Mei 2026:
Carnival Venezia:
(09:00 - 22:00)
—Diamars 26 Mei 2026:
Carnival Horizon:

E Bon Noticia

Dios ta prohibi tur relacion sexual pafor di Sacramento di Matrimonio

Skirbi pa: Seferino Tromp

E diabel ta purba cambia e moda di biba di hende, den e relacion sexual prohibi. E mundo por cambia, pero e palabranan di Dios nunca no ta cambia. Gobiernonan di mundo por pasa leynan cu ta contra di e palabranan di Dios, pero Dios ta bisa den Bijbel, Bijbel Malakias 3:6: "Ami Señor, Mi no ta cambia." Bosonan no sa, cu tur relacionnan sexual pafo di e Sacramento di Matrimonio, ta un relacion sexual prohibi pa fierno.

Den e di 9 Mandamento di Dios ta bisa: "Lo bo no comete e pika di fornicacion, fornicacion ta e relacion sexual prohibi pa Dios, esta : Na esnan cu ta biba compaña, na esnan cu ta casa pa Raad so, e prostitutanan y na e libertinahe sexualnan di tur clase. Bijbel 1 Corinthionan 6:18 ta bisa: "Abstene boso di relacion sexualnan prohibi. Tur otro pika cu hende ta comete, ta tuma lugar pafo di su curpa. Ma esnan cu ta haci relacion sexualnan prohibi, ta peka contra di su mes curpa."

Bijbel 1 Corinthionan 7:2 ta bisa: "Ma, si ta pa e tentacion di haci relacion sexual pafo di matrimonio, anto ta mihor cu cada homber tin su mes esposa y cada muhe tin su mes esposo." Bijbel Hebreonan 13:4 ta bisa: "Tur hende mester respeta matrimonio den tur aspectonan y mantene e fieldad den e relacionnan entre esposo y esposa. Dios ta castiga na esnan cu tin relacionnan sexual prohibi y na esnan cu ta comete adulterio."

Bijbel 1 Tessalonicensenan 4:2-5 ta bisa: "Boso conoce e instruccionnan cu nos a duna boso riba autoridad di Señor Hesus. E boluntad di Dios ta, pa boso bira santonan y pa boso no tin relacionnan sexual pafo di matrimonio. Cu cada uno sabi di busca un esposa den santidad y respet, sin laga e mal deseonan desvia boso, manera sa haci den e pueblonan cu no conoce Dios." Bijbel Colonsensenan 3:5-6 ta bisa: "P'esey, mata tur loke ta keda di e mundo aki den boso, esta: Inmoralidad sexual, impuresa, mal pasion, mal deseonan y avaricia cu ta igual na idolatria. Pa motibo di e pikanan asina, Dios ta rabia y ta castiga na esnan cu no ta obedecel'E."

Bijbel 1 Corinthionan 6:19-20 ta bisa: "Bosonan sabi esey, cu boso curpa ta tempel di Spirito Santo, kende ta biba den boso, kende boso a ricibi di Dios. Boso no ta di boso mes, boso ta cumpra y e prijs ta paga. Glorifica Dios anto den boso curpa." Bijbel 1 Corinthionan 6:9-10 ta bisa: "Boso no sabi, cu e inhustonan lo no drenta den e Reino di Dios? No gaña boso mes, na esnan den relacion sexual prohibi, na e sirbidornan di diosnan falso, na esnan den adulterio, na e homosexualnan di tur clase, na e ladronnan, na e alcoholiconan, na e blasfemadornan, na esnan golos pa plaka, na e abusadornan, ningun di nan lo no tin parti den e Reino di Dios." Relacion sexual mester sosode solamente den e casamento den Sacramento di Matrimonio pa Dios, pa bo por ta salba.

Bijbel Marko 10:6-9 ta bisa: "Ma na principio tempo di creacion, Dios a crea nan homber y muhe. P'esey e homber lo bandona su tata y su mama, pa e uni cu su muhe y e dosnan aki lo bira un solo curpa. P'esey, loke cu Dios a uni, hende no ta permiti di separa." Esaki ta e Sacramento di Matrimonio den Misa, na unda Dios ta uni e pareha den un solo curpa, pa medio di un sacerdote. Den e Sacramento di Matrimonio aki, Dios ta uni e pareha den nan bida sexual y den e un solo curpa aki, e muhe no ta doño di su mes curpa mas, sino su esposo, tambe e homber no ta doño di su mes curpa mas, sino su Señora, lesa Bijbel 1 Corinthionan 7 : 4, loke Dios ta bisa di e pareha casa: "No ta e muhe ta doño di su mes curpa, sino su esposo. Tampoco no ta e homber ta doño di su mes curpa, ma su Señora." Pesey e pareha ta keda casa te na morto y Dios no ta reconoce divorcio, pasobra e matrimonio ta un pacto di union di Dios e ta. Si e pareha a divorcia toch, anto nan mester laga e caminda habri y no mete cu ningun otro hende den nan bida. Pasobra e pika di adulterio, ta un caminda pa fierno despues di morto.

Minister Plenipotenciario na Merca conectando talentonan y empoderando hobennan

ORANJESTAD (AA): Minister Plenipotenciario, señora Zulema Dabian-Erasmus ta representando Aruba na Washington, D.C. desde 2024. Den su posicion e ta construyendo relacionnan cu por habri porta pa oportunidadnan nobo pa nos isla. Un aspecto di esaki ta pa empodera hobennan di Aruba pa nan haya acceso na oportunidadnan na Merca, pa guia nan, conecta nan cu hende y institucionnan y laga nan mira cu nan talento por yega leu.

Un biaha mas Minister Plenipotenciario lo tene un sesion virtual riba Diaranzon 27 di Mei pa studiantenan di Aruba cu ta na Merca, Canada, Hulanda of cualquier otro pais studiando den e area di Sciencia, Tecnologia, Ingenieria y Matematica (STEM). E sesion ta tuma lugar 11.00 am EST (ora di Aruba) y 5.00 pm na Hulanda.

Cu e sesion aki, Minister Plenipotenciario na Merca kier conecta studiantenan cu profesionalnan den STEM riba temanan cu ta relevante pa Aruba pa asina conberti nan pasion y conocimento den un impacto local.

E SISSTEM Program di Universidad di Aruba lo presenta diferente temanan di research cu Aruba mester di dje den e area di sostenibilidad, resiliencia, tecnologia y otro solucionnan innovativo pa nos isla. Asina e studiante den STEM, aunke e ta biba pafor di Aruba, ta haya sa kico ta e temanan cu mas ta toca un isla manera Aruba. Y e studiante por haya interes y haci investigacionnan den cuadro di su estudio cu por yuda Aruba. Na final ta conecta e studiante bek cu Aruba den un manera cu ta trece balor cu ta riba e nivel di conocimento.

Durante e sesion aki tambe lo tin un presentacion di The STEM Embassy. Esaki ta un fundacion lidera door di profesionalnan Arubiano



den STEM. Nan ta biba pafor di Aruba, pero ta organiza diferente iniciativanan pa empodera muchanan di scol na Aruba y motiva nan pa studia den e area di STEM.

Aunke e sesion ta enfoka riba temanan di investigacion na Universidad di Aruba, e sesion aki tambe lo ta habri pa studiantenan di nos islanan ruman den Reino. Tur nos islanan tin retonan similar y door di scucha ehempelnan di Aruba, e studiante di Corsou of Sint Maarten por aplica esaki tambe den nan estudio pa nan isla.

E sesion virtual lo tuma lugar riba Diaranzon 27 di mei, 2026 pa 11.00 am (EST) y 5.00 pm (CEST). Pa participa, por registra na e website: www.bit.ly/stemusa

Despues di a registra lo ricibi e zoomlink pa e sesion di Diaranson dia 27 di Mei.

Columna E Sembrado



Diaranson 13 Mei. Di seis siman di Pasco di Resureccion aña 2026 Ciclo A.
Birgen di Fatima

Calendario Liturgico
Lectura: **Echonan 17, 15, 22–18,1;**
Salmo: **148;**
Evangelio: **Huan 16,12–15;**

Tur loke Tata tin ta di Mi, p'esey mes Mi a bisa boso cu loke Spirito Santo papia E ta hay'E di Mi. (Huan 16, 15)

Dios ta pone Spirito Santo den nos curason pa garantisa di e manera ey cu nos ta ricibi tur loke El a priminti pa duna su pueblo. Cu e siguridad ey e Cristian por enfrenta bida yen di speransa y curashi. Asina boso por pone boso bida di antes un banda, esta e hende cu boso tabata antes, cu tabata putri caba na nada. Pasobra e tabata desea loke ta engañoso.Spiritualmente mester bini un cambio den boso moda di pensa y boso mester biba manera hende nobo,crea segun imagen di Dios, hende cu ta biba un bida recto y husto, inspira pa berdad. Dios a salba nos, pa, despues cu den su bondad El a acepta nos como husto, nos por tin e speransa di tuma parti na e beneficionan di bida eterno.(Tito 3,7)

Oracion: Señor laga pa medio di poder di Spirito Santo cu nos por conoce y experencia Bo amor Divino pa medio di Cristo nos Señor. Amen.

Grupo Centro Pastoral Aruba

DEPORTE INTERNACIONAL

Suecia y Bosnia ta e prome dos ekiponan pa confirma nan 26 hungadonan pa e Copa Mundial 2026



Bosnia y Suecia a anuncia e resto di e 48 ekiponan cu a clasifica pa Mundial na Merca, Mexico y Canada, y ya a resolve nan lista final di 26 hungador pa e proximo Mundial. Dialuna tabata Sergej Barbarez (tecnico y leyenda di Bosnia) y diamars el a wordo sigui pa Graham Potter, e tecnico ingles cu ta maneha e seleccion di Suecia. Pa ambos, no tin secreto den e formacion di nan ekiponan y nan no a ni pasa den e paso anterior di e 55 hungadornan "reserva". Nan a bay straight to the point y a entrega nan listanan final di 26 hungador cu lo representa nan pais den e torneo mundial.

Suecia, cu lo comparti Grupo F di Mundial cu Hulanda, Hapon y Tunisia, a anuncia su seleccion di 26 hungador pa medio di un video riba su canalnan di medionan social.

Fiscalnan lo haya acceso na e historia di remedi di Tiger Woods den su huicio na Florida



Fiscalnan Mericano lo por haya acceso na e historia di remedi riba receta di e golfista Tiger Woods den su huicio pa supuestamente core auto bou di influencia di narcotico na Florida, e huez a dicta diamars.

Huez Darren Steele di Corte di 19 Circuito di Florida a dicta sentencia den un audiencia di cinco minuut, na cual Woods no a asisti, na fabor di e peticion di e fiscalnan pa haya acceso na e registronan di receta di Woods, pero a acepta e condicion di e defensa cu e registronan no wordo divulga na publico.

E ordo lo permiti fiscalnan mira e prescripcion medico di e golfista di e aña aki na un botica na Palm Beach, Florida, segun informenan di medionan local manera WPBF y TCPalm cu tabatin acceso na e audiencia.

E audiencia tabata programa pa resolve e disputa entre e defensa, cu a argumenta cu Woods tin un derecho constitucional riba privacidad, y e autoridadnan, cu a declara cu ta relevante pa e caso pa sa e dosisnan y remedinan cu e golfista tabata tumando.

Esaki pasobra Woods, di 50 aña, a wordo aresta dia 27 di maart na Jupiter mustrando señalnan di deterioro fisico, sudando profusamente y casi sin por cana, segun agentenan policial, kendenan a bisa cu e tabata carga dos pildo di hydrocodone, un analgetico opioide.

Aunke e no a test positivo pa alcohol, el a nenga di somete na un test di orina, y autoridadnan a acus'e di core auto bou influencia.

E golfista a declara su mes no culpabel, pero a anuncia dianan despues di e accidente cu e tabata kita temporalmente for di golf pa ricibi tratamento y enfoca riba su salud, despues di cual el a haya permiso di corte pa biaha pa un pais no divulga.

Lamine Yamal ta haci bofon di Jude Bellingham despues di a gana La Liga cu Barcelona



Lamine Yamal a burla di Jude Bellingham cu un mensahe durante e celebracionnan di titulo di La Liga di Barcelona. Despues di un viktoria kómodo di 2-0 riba nan eterno rivalnan, Real Madrid, Barça a keda koroná komo kampion pa di dos aña konsekutivo.

Yamal, di 18 aña, no a lubida loke Bellingham a bisa despues di e prome encuentro entre e dos teamnan den Bernabéu na october, cual Real a gana 2-1. E internacional di Inglatera a skirbi riba medionan social despues di e partido: "Papia ta barata. HALA MADRID SIEMPRE!!!"

E critica vela di Bellingham a bin despues cu e delantero a critica e ingles y su compañeronan, acusando nan di 'horta y keha'. E comentarionan ey a molestia e hungadornan di Real Madrid, cu a reprende e hoben prodigio di Barcelona riba veld despues di e partido di october.

E tempo ey, Real Madrid tabata mantene un ventaha di cinco punto riba Barcelona y tabata favorito pa gana e titulo. Pero e actuacion sobresaliente di Barcelona despues di e derota ey, ganando 23 di su siguiente 25 partidonan di La Liga mientras cu Real Madrid a cay den crisis, a permiti nan retene e corona.

Yamal tabatin e ultimo palabra, skirbiendo na ingles riba su historia di Instagram: "Papia ta barata." Su post tabata compañá pa siete emoji di harimento. E ala tambe a bisa e mesun cos den microfon durante e conferencia di dialuna na ciudad di Barcelona.

Yamal a perde e wega mas recien pa motibo di un lesion na su schouder cu lo lag'e afo pa e resto di e temporada. Sinembargo, ta spera cu e ala ta den forma pa e Mundial cu Spaña.

Fenerbahce ta ofrece 70 miyon dollar na e astro di Liverpool, e egipcio Mohamed Salah



E delantero di Liverpool, Mohamed Salah, lo prefera di keda na Europa ora e bandona Anfield e zomer aki. Segun informe, e club Turco, Fenerbahce ta cla pa ofrece un contrato di tres aña na balor di te cu $70 miyon (£52 miyon).

E hungador di 33 aña pronto lo bandona e Reds despues di casi un decada na Merseyside. Salah a gana varios trofeo grandi desde cu el a join Liverpool bao di Jurgen Klopp na juni 2017, incluyendo dos titulo di Premier League, e Liga di Campeonnan, e Copa di FA, y dos Copa di Liga.

Sinembargo, e actuacion di e ala a baha e temporada aki, loke a pone cu Arne Slot a lag'e riba banki pa varios partido. Speculacion riba e siguiente destinacion di Salah tabata constante desde cu el a anuncia su salida na maart.

E ex-hungador di Chelsea, Roma y Fiorentina a wordo liga cu un traspaso pa e Saudi Pro League den añanan recien y tabata e tema di un oferta di $200 miyon (£150 miyon) di Al Ittihad na 2023, cu a wordo rechasa pa Liverpool.

Noticia Internacional

Spaña a confirma cu un otro pasahero di un barco crucero a test positivo pa hantavirus

E barco crucero MV Hondius, afecta pa un brote di hantavirus, a mantene atencion internacional pa dianan largo. Cu tur pasahero y un gran parti di e tripulacion awor a baha, e barco ta sigui su biahe pa Hulanda, unda lo desinfect'e y e curpa di e dama Aleman cu a fayece abordo dia 2 di mei lo wordo traslada.



Dialuna atardi, e operacion a conclui cu e yegada na Granadilla (Tenerife) di dos avion "sweeper" Hulandes cu a busca e pasaheronan desembarca y miembronan di tripulacion cu ainda no a wordo evacua. Den un conferencia di prensa, net ora e barco crusero a sali, Mónica García, Minister di Salud, a declara cu e gobierno Spaño "a cumpli cu e mision cu eficiencia, compromiso, transparencia y humanidad."

Na Madrid, na Hospital di Defensa Central di Gómez Ulla, e diescuater Spañonan di e barco ta sigui cu nan cuarentena, cu lo dura 42 dia. Ayera a bin haya sa cu un di nan a test provisionalmente positivo den e prome test di PCR, pues el a wordo traslada pa un Unidad di Isolacion y Tratamento di Nivel Halto (UATAN). Francia a confirma e infeccion di un muhe cu a cuminsa mustra sintoma durante e vuelo.

E condicion di e dama Frances di 65 aña hospitalisa cu hantavirus na Bichat Hospital na Paris ta grave. Xavier Lescure, un di e expertonan di e hospital Frances, a splica den un conferencia di prensa cu e pashent ta presenta e forma mas severo di infeccion di pulmon causa pa e virus y ta rekeri ventilacion mecanico. "Su pronostico ta critico, y e proximo oranan lo ta decisivo," docternan a adverti. E dama ta un di cinco ciudadano Frances repatria for di e barco.

Pasahero a cay den lama cu un rolstoel electrico y a fayece durante biahe crucero na Bahamas



Un pasahero Mericano di 88 aña a fayece diasabra dia 9 di mei 2026, despues cu el a cay den lama cu su rolstoel electrico na Celebration Key, e waf priva di Carnival Cruise Line na Bahamas. E accident, cu a tuma luga for di e waf alrededor di merdia, ta e di tres morto na e compleho desde su apertura na juli 2025, segun informacion di e compania, autoridadnan local, y informenan di medionan di comunicacion manera The Nassau Guardian y Fox News.

Segun fuentenan di e compania cu a papia cu Cruise Hive, e dama a perde control di e rolstoel y cay na awa. Personal di e linea crucero a logra sak'e for di awa mientras cu e Celebracion di Carnaval tabata den waf, a haci CPR, y a transport'e pa e unidad medico di e barco, unda el a wordo pronuncia morto. Cuerpo Policial Real di Bahamas y e oficina di medico forense, ta encarga cu e caso y a cuminsa e procedura legal.

Celebration Key ta un enclave turistico di $600 miyon desaroya exclusivamente pa barconan crucero di Carnival, y desde su apertura na juli 2025 el a registra tres morto den menos cu un aña, incluyendo dos hogamento na 2025, segun informacionnan di WSB Radio y Fox News di Atlanta.

Gobierno Aleman ta pushando pa reformanan laboral pa haci orario di trabou mas flexibel y elimina e limite di ocho ora pa dia

Alemania ta bayendo den direccion di debati riba un di e transformacionnan laboral mas profundo di e ultimo decadanan: gobierno kier laga atras e limite historico di ocho ora di trabou pa dia y reemplas'e cu un schema enfoca riba e total di oranan semanal traha.

E iniciativa, cu lo yega na Bundestag na juni 2026, tin como meta pa haci e organisacion di e dia di trabou mas flexibel y habri e porta pa simannan di trabou hopi mas variabel.

E proposicion no ta implica, por lo menos riba papel, un aumento den e total di oranan traha. E meta oficial ta pa permiti cada empleado reparti esakinan diferente segun nan necesidadnan of esnan di e compania. Den practica, esaki por nifica dianan mas largo riba algun dia, despues compensa cu menos ora of asta dianan completo liber.

Actualmente, ley Aleman ta stipula cu e dia regular di trabou no por surpasa ocho ora. Solamente den casonan excepcional ta permiti un dia di dies ora, basta cu e promedio di seis luna no surpasa ocho ora pa dia. Ademas, e limite maximo semanal—incluyendo overtime—ta 48 ora.

Cu e reforma, e enfoke lo cambia di monitoreo diario pa calculacionnan semanal. Cu otro palabra, tanten cu e cantidad total di oranan traha pa siman no ta surpasa 48, compañianan por a reorganisa turno cu mas libertad. Pa e gobierno aleman, esaki lo permiti un miho adaptacion di trabou na bida di famia y e demandanan cambiante di cierto sectornan economico.

E proyecto ta inclui tambe modificacionnan na otro aspectonan delicado di regulacionnan laboral. Awendia, e ley ta rekeri periodo di sosiego minimo di 11 ora entre dianan di trabou y ta establece pausa obligatorio ora e carga di trabou surpasa cierto oranan consecutivo. E mecanismonan di proteccion aki ta netamente algun di e aspectonan cu por a wordo revisa den e e cuadro nobo.

E impulso politico pa sigui cu e reforma aki a surgi despues di un decision di 2019 di Corte di Husticia di Union Europeo, cu a obliga estadonan miembro pa garantisa registracion exacto di orario di trabou. Alemania no a implementa ainda un sistema generalisa di rastreo di tempo,



pues e gobierno ta buscando pa combina flexibilidad cu mantencion di tempo electronico obligatorio pa preveni abusonan.

E Minister di Labor, e Social Democrata Bärbel Bas, ta sostene cu monitoreo digital di orario di trabou lo ta clave pa preveni situacionnan di explotacion laboral, specialmente den sectornan mas precario manera logistica, entrega y di empaketa.

Sinembargo e iniciativa ya a lanta un resistencia sindical fuerte caba. E Confederacion di Sindicato Aleman (DGB) a adverti cu kitando e limite diario por laga hopi trahador exponi na orario di trabou excesivo, specialmente den empresanan unda no tin acuerdonan colectivo solido of representacion sindical fuerte. Pa e sindicatonan, e problema no ta djis cuanto ora ta wordo traha pa siman, pero con largo un persona por traha continuamente den un solo dia.

Presidente di DGB Yasmin Fahimi a cuestiona e proposicion publicamente y a defende e dia di trabou di ocho ora como un logro historico vincula na salud y proteccion social.

Donald Trump a anuncia combersacionnan cu Cuba:

"Nan a pidi yudansa y nos lo papia"



WASHINGTON: Presidente di Merca, Donald Trump, a anuncia diamars conversacionnan cu Cuba, un pais cu tin lunanan ta sufriendo di e blokeo di combustibel impone pa Washington despues di e captura di e aliado di Havana, ex dictador Nicolas Maduro.

Den un post riba su red Social Truth, el a describi e isla, goberna pa e regimen comunista, como "un estado fracasa" y a agrega: "Cuba ta pidiendo ayudo, y nos ta bay papia!" E no a ofrece mas detaye.

Na cuminsamento di e luna aki, Trump a afirma cu Merca lo "tuma control" di e isla di Caribe na costa di Florida "casi mesora."

"Ningun Republicano nunca a papia cu mi di Cuba, un pais fracasa cu ta bayendo solamente den un direccion: Cuba ta pidi ayudo, y nos ta bay papia! Mientrastanto, mi ta bay China!" el a bisa den su mensahe breve.

E remarcanan di e presidente Mericano ta bin despues cu su pais a sanciona e conglomerado militar Cubano GAESA, su director, y e compania di mineria Moa Nickel, un empresa conhunto cu participacion Canades, diahuebs ultimo como parti di un ofensiva economico cu e meta pa corta e entrada di e regimen cu ta goberna e isla.

E anuncio, haci pa Secretario di Estado Marco Rubio, a coincidi cu e retiro di e compania Canades Sherritt International for di su operacionnan conhunto na Cuba, un movecion cu analistanan ta interpreta como un señal cu e presion di Washington riba e partnernan stranhero di Havana ta cuminsa tuma efecto.

Den un mensahe riba su medionan social, Rubio a afirma: "E sancionnan impone ta demostra cu e administracion di Trump lo no para keto mientras e regimen comunista Cubano ta menasa nos seguridad nacional den nos hemisferio. Nos lo sigui tuma accion te ora cu e regimen implementa tur reforma politico y economico necesario."

Spaña, Irlanda y Slovenia a boicott Eurovision y lo no transmiti e festival pa motibo di e participacion di Israel



E emisoranan publico di Spaña, Irlanda y Slovenia a anuncia dialuna cu nan lo no transmiti e di 70 aniversario di e Concurso di Cancion di Eurovision e siman aki, como muestra di boycott di e espectaculo grandi di television aki debi na e participacion di Israel.

E tres paisnan aki, hunto cu Hulanda y Islandia, a retira di e evento di e aña aki na Viena, cu ta cuminsa diamars y ta culmina cu e gran final diasabra.

Polemica a bin ta creciendo riba e manera cu Israel ta conduci e guera na Gaza.

A lanta sospechonan cu e sistema di televotacion a wordo manipula pa faborece Israel den e Eurovision 2025 na Basel, Suisa. Algun emisora tambe a expresa preocupacion pa libertad di prensa, ya cu Israel ta stroba nan periodistanan di haya acceso na Gaza.

Reino Uni y Francia ta reuniendo mas di 40 pais pa coordina un strategia internacional pa reapertura di Strait of Hormuz



Reino Uni y Francia lo copresidi un reunion di teleconferencia diamars cu ministernan di defensa di mas di 40 pais pa avansa un mision multinacional dirigi na reapertura y siguridad di e estrecho di Ormuz, den un contexto marca pa e guera entre Merca, Israel y Iran y pa e tensionnan diplomatico entre Washington y Beijing prome cu e bishitanan di presidente di Merca Donald Trump na China.

E gobierno Britanico a anuncia cu e Minister di Defensa di Reino Uni, John Healey y su colega Frances, Catherine Vautrin, lo dirigi e reunion, den cua e paisnan participante lo papia y presenta "nan contribucionnan militar na e mision defensivo di reapertura y siguridad di e Strait of Hormuz ora condicionnan permiti."

Healey a declara cu London y su aliadonan ta buscando pa bay mas leu cu contactonan diplomatico. "Nos ta transformando acuerdonan diplomatico den plannan militar concreto pa restaura confiansa den navegacion atrabes di e Strait of Ormuz. Como cu mi ta co-presidi e reunion aki di nacionnan di rond mundo, nos tarea lo ta pa sigura cu nos no ta papia so, pero ta prepara pa actua," e funcionario Britanico a bisa den un comunicado oficial.



E gobierno Britanico tambe a señala cu e reunion lo construi riba e "progreso significante" haci den e ultimo simannan pa planificadonan militar di 44 pais "den tur continente," un proceso dirigi pa London. E yamada tambe ta coincidi cu e despliegue di HMS Dragon pa Medio Oriente, un di e barconan di guera principal di Gran Bretaña, pa contribui "na un futuro mision multinacional pa sigura Strait of Hormuz y salvaguardia libertad di nabegacion ora condicionnan permiti."



Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Cu hopi tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur e amor, felicidad y momentonan bunita cu e a comparti cu nos durante su bida, nos ta anuncia fayecimento di nos casa, mama, wela, ruman y tia stima:



Lydia Marcelina Oduber – Boekhoudt
***6 april 1962 – †9 mei 2026**

NA NOMBER DI SU:
ESPOSO: Eddy Oduber
MAYORNAN: Emilia (Mia) & † Isidro Boekhoudt
YIUNAN: John Oduber & Kareline van der Linden
Diandra Oduber & Marlonger Istatia
NIETONAN: Jake, Azalion, Marialaney & Adam
RUMANNAN:
Iraida y Wilhelm van den Oord-Boekhoudt
Lientje & † Papito Elmondalek
Milton Boekhoudt & Diana Ramirez
SUEGRONAN: Fanny & † Harold Oduber
CUÑANAN: Marisela & Robby Croes y famia
Jacky & Katrin Oduber y famia
Gerardo & Jan Oduber y famia
Ihanan, sobrino- y sobrinanan
MIHO AMIGANAN: Carylsa, Lilly & Margrietje
Esnan cu a yuda cu su cuido:
Ana (y su yiu Carla), Nicolasa y Miriam
Su coleganan di Oduber Agencies NV y **su amistadnan** di Taoist Tai Chi Society Aruba y Women's Club of Aruba.

Un agradecimiento special na Dr. Marcel Ho-Kan You pa su cuido, dedicacion y compasion durante e periodo dificil aki.

Tambe un profundo agradecimiento na staff y personal di Fundacion Cas Di Mi Chepa pa e trato tan cariñoso, humano y professional cu nan a brinda Lydia y nos famia durante su estadia na nan cas. Nan dedicacion y calor humano a trece hopi consuelo na nos tur.

Nos ta invita tur amigo, bisiña, conocirnan y demas familiar pa asisti na acto di despedida, cual lo tuma lugar:

DIASABRA 16 DI MEI, 2026 na Aurora Funeral Home
Condolencia: 2:00 – 3:30 pm.
Response: 3:30 -4:00 pm.

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Lo prefera pa no ricibi bishita di condolencia na cas.

Na lugar di krans of areglo di flor, ta prefera un donacion na Cas Marie. Lo tin un box disponibel of por paga via banco:
Nomber: Stichting CasMarie
Banco: RBC Bank
Number di cuenta: 77 000 000 42682883

Nos disculpa si den nos tristeza nos a laga cualkier nomber sin menciona.

Un bario di Ponton tambe ta mustra preocupacion cu coremento di ATV-UTV

ORANJESTAD (AAN) Habitantenan di Ponton, biba den e caminda panort di antes Wema Ponton, te sali na EPB Hato, tambe ta reacciona tocante e situacion cu e vehiculonan ATV y UTV ta crea riba e caminda aki.

Den e area entre e scol di bijles y su salida na e caya principal pa bira man drechi of robes, of sigui stret, no tin ni sikiera un pida di acera. Na cant'i caminda mes tin cu cana, y cada bez tin autonan ta pita pa e peaton hala un banda con cu e por, unda cu no tin acera pa publico.

Ora tin rij largo di e vehiculonan menciona, sea nan ta bay noord of ta biniendo bek Ponton , e peaton tin cu para warda te e rij full di auto pasa nan dilanti, pa por sigui cana. Riba su mes, e ta un caminda hopi peligroso, y ta wordo transita pa diferente peaton y hopi di nan ta alumno di EPB y e otro scolnan ubica na Hato.

Ora tin tours turistico riba e vehiculonan menciona, cu por cierto ta core masha duro mes, e muchanan di scol y cualkier otro hende canando eybanda pa warda bus pa bay Playa, ta sinti nan mes basta insigur, y hopi biaha algun mayor a trec'e dilanti, como opinion, na DIARIO.

Pues, un bario mas ta suma su mes na e reclamonan cu tin, no di awo numa, pero di hopi tempo caba, y nan ta spera cu e gobierno na mando por tuma nan preocupacion na serio.



Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Cu hopi tristeza na nos curason nos ta anuncia fallicimiento di nos querida Mama, Wela, Bisawela, Ruman y Tanta.

Señora Modesta Dominga Tromp Wolff
Cariñosamente yama: "Machi" ,"Dede","Tante Dede".
***24-02-1930 †06-05-2026**

Na nomber di su:
Esposo stima: †Thomas Wolff
Yiunan: Goya Wolff
Ludwina Wolff y esposo Porfirio Croes
Glenda Wolff
Marina Wolff
Danilo Wolff
Susanne Wolff & Jose Blanco
Manera yiu nan: Pedro Figaroa
Mayra Oduber
Agapito Wolff
Nieto(a)nan: Shadey, Jonathan, Allan, Derrick, Jane-Ann, Angelo, Juny, Sergio, Jun-Patrick, Ricardo, Darryl, Jun-Andrew, Rinaldo, Leroy, Tamischa, Rachelle, Darlin, Destiny
Ruman nan: †Yohanita Tromp
Nicolina Tromp
†Simon Tromp
Bisanieto(a)nan, tataranieto, sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y compernan, ihanan y bon bisiñanan.
Bon Amiga y bon bisiña: Betty Tromp y famia
Caretaker: Emma Luque "Zuli"
Demas famia nan: Wolff, Tromp, Werleman, Loopstok, Croes, Figaroa, Peña, Oduber, Zuca, Bahali, van der Zanden, Kwee, Karyodinamo, Clarinda, Navas, Lynch, Henriquez & Grupo Bini Bini

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia.
Condolencia lo tuma lugar Diabierna 15 di Mei 2026 na Aurora Funeral Home, di 7or pa 9or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 16 di Mei 2026 di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Mucha keda kima di awa cu tabata herbe na Punto Fijo

PUNTO FIJO: Un mucha chikito di apenas 2 aña di edad, a keda cu quemadura na varios parti di su curpa, despues di a sufri un accident na cas, relaciona cu awa cu tabata herbe riba stoof. Esaki na un cas situa di sector Bella Vista na Punto Fijo.

E caso a socede ora cu nan tabata herbe awa pa asina prepara cuminda. Durante esaki, e mucha a yega na e weya di awa cu tabata riba un mesa cu liquido cayente aden, y pa un descuido e weya di awa herbi a cay riba su curpa.

Debi na esaki, e criatura a ricibi herida di quemadura na 10% di su curpa. E mucha a wordo identifica como Jire de Los Angeles Perozo a wordo hiba pa Hospital na Punto Fijo, y despues a mande pa Hospital Pedriatico na Judibana pa ricibi trato specializa.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Matras, box busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, sienta auto.
Tel: 565-5577
Macapruimstraat # 1L

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

TA CUMPRA
* Holoshi antigua y moderno.
* Articulonan antigua.
Tel: 744-9995

GRATIS
Auto bieu den cura? Nos ta pikje pornada. Airco y bateria tambe. Frigidaire, stoof, wasmachine, dryer etc. ta 25,- p/un. Yama nos na 561-4297 of 561-5179. Arubiano balente.

HELP WANTED
Mature woman, reliable, honest, hardworking to clean house in Seroe Colorado, 1 day a week for 4-6 hours. Must speak English, get along with dogs and cats, have your own transportation. Starting pay Afl.16.50 / hour. Whatsapp 568-1303. Serious applicants only please.

JR PLOMERIA Y CONSTRUCCION VBA
Nos ta haci tur trabao di plomeria grandi y chikito. Lavamanos, wc, lavaplato y ducha.
jrplomeriaconstruccion@gmail.com • Sero Blanco 29-E
Tel: 580-3259 • 563-4154 • 563-9130

DIRECTV
Futbol mundial na caminda, yama awo pa bo DIRECTV. Bon servicio & bon prijs. Movies, Sports, News...
Cel: 733-5762.

SUSHI
Nos ta piki sushi tur caminda, lage limpi limpi mane un soño. Pa solamente 50,- pa buelta y Ecotech apart. Yama nos na 592-5766 of 561-5179. Arubiano trahado.

Chapi, verf, tira sushi Ecotech, plumbing, construccion, jardineria, mantencion, handyman.
WHATSAPP: 561-1397

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

DVG ta informa

Hantavirus y e menasa cu e ta representa na e momento aki pa Aruba

ORANJESTAD (AAN): Directie Volksgezondheid (DVG) kier informa comunidad tocante Hantavirus y e riesgo limita cu e malesa aki ta representa te na e momento aki pa Aruba.

Hantavirus ta un malesa zoonotico cu por wordo transmiti door di raton of djaca infecta pa hende. Segun expertonan y investigacion cientifico, den cierto variante specifico manera Andes virus, transmision di hende pa hende tambe por sosode, pero generalmente solamente den contacto hopi cerca y prolonga cu un persona infecta manera cerca pareha y dunadornan di cuido of familiar (mantelzorg).

Na Aruba, no tin indicacion cu nos populacion local di raton of djaca ta infecta cu Hantavirus. Pa cual motibo, e posibilidad di transmision di animal pa hende na Aruba ta considera hopi limita.

Actualmente Aruba no tin caso confirma di Hantavirus. Unico posibilidad pa introduccion di e virus na Aruba, ta si un bishitante of residente regresa Aruba despues di un biahe pa un area unda Hantavirus ta presente manera: Argentina, Chile, Bolivia, Paraguay, Uruguay y Brasil.

Segun literatura, e periodo di incubacion di Hantavirus por varia entre 1 te 6 siman prome cu sintomanan cuminsa aparece. E sintomanan inicial por inclui:

- Keintura
- Dolor muscular
- Cansancio extremo
- Dolor di cabes
- Nausea of sacamento
- Tos seco
- Problemanan respiratorio

Den caso serio, Hantavirus por afecta pulmonnan y crea complicacionnan respiratorio severo.

DVG ta recomenda personanan cu a biaha of ta planea pa biaha pa paisnan of areanan di naturalesa den paisnan unda Hantavirus ta presente, pa evita mishi cu animalnan salvahe bibo of morto. Ta importante pa keda alerta y conciente di nan salud durante y despues di nan biahe y si desaroya sintomanan ta importante busca atencion medico y informa doctor tocante nan historia di biahe.

Ademas, DVG ta conseha comunidad pa sigui solamente canalnan oficial y informacion confirma di autoridadnan competente pa evita confusion, speculacion of wordo mal informa door di informacion incorecto cu ta circula riba red social y otro plataforma digital.

Directie Volksgezondheid ta sigui monitor constantemente tur desaroyo internacional y regional pa evalua risico y impacto cu Hantavirus of otro malesa por representa pa salud publico di Aruba y lo continua informa comunidad debidamente.



PROMASTER
Pa laba tapijt, sofa, tur matras.
99% desinfecta.
Tel: 582-0383 / 593-3538
Leslie Maduro

DRECHA CAS?
Muraya, cura, verf, bijbouw etc.
Yama 738-7943
Puntra pa Wester.
Calidad di construccion.
Bon, confiable y responsable.

OPORTUNIDAD
Bo mester di PLACA? Ta tempo pa bende bo cas of tereno. Conseho GRATIS cu JZ Realty. Bini serca nos pa un coffie of thee na O'stad. Yama pa un cita: 297-730-0077

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

ASSOCIATED REALTORS
CAS PA BENDE?
Bo tin pensa di bende bo cas? Anto laga nos atende cu tur e tramitenan di benta via notario.
Yama na 593-6318.

Mercado Reparacion y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO! Any time
Cel: 567-0580

TA BUSCA
Cas chikito / apartamento pa pareha pensiona. Por yama of Whatsapp Sra. Claire +17215220909

TA BUSCA
Apartamento sercania di Playa, pa señora pensiona. Manda Whatsapp so na 732-8090. Corda, no yama.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. Wilhelmina Tromp Tromp
Cariñosamente yama "Wele of Tante Mina"
***09-10-1936 - †10-05-2026**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Dennis Ovid Martino Laclé
***10-02-1955 - †12-05-2026**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Di 4 edicion di e Women in Para Sport Forum tabata hopi exitoso







ORANJESTAD (AAN|): Durante tres dia largo, Aruba a host e forum pa nos hendenan local y nos bishitantenan paralimpico cu a bini for di henter e continente America.

E meta di e di 4 edicion di e Women in Para Sport Forum tabata pa inclui e comunidad den locual ta haci den e mundo Paralimpico. Tambe pa invita e mayornan pa comparti e experiencianan aki y scucha di otro para atletanan kico ta e retonan cu nan ta encontra y kico si a funciona pa nan por a logra gana medaya den nan deporte.

A pone enfasis riba crea conversacionnan real riba retonan, oportunidadnan y progreso den participacion di hende muhe den deporte y den "para-sports". Lidernan femenino procedente for di areanan diversifica manera maneho, deporte, politica, organisacion internacional a comparti perspectivanan riba topiconan manera experiencianan personal, analysis structural y un vision pa futuro.

Un di caranan den e mundo Paralimpico na Aruba sin duda ta Shardea Arias Croes cu pa hopi aña a fungi como Presidente di Aruba Paralympics Committee.

Stichting Fundacion Lotto pa Deporte ta contento di por a contribui pa asina e forum pa Women in Para Sports por a tuma lugar exitosamente. Pabien na tur cu e haci esaki un realidad.

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia,



Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



35TH ANNIVERSARY WEEK
2 MEDIUM 2 TOPPINGS PIZZAS
INCLUDING BBQ
FOR 35.00 AWG
Excluding Delivery Charge
STA CRUZ 585 0333
PALM BEACH 586 0333
PARADERA 582 0333
SAVANETA 584 0444
BOULEVARD 583 0333
ORDER AT DOMINOSARUBA.COM
App Store
Google Play

THE MOVIES at GLORIA
A Metacorp Subsidiary
movies dining entertainment play

SUPER CARD
SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	9.00 AWG	10.00 AWG
IMAX	11.00 AWG	12.00 AWG
VIP	12.00 AWG	13.00 AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up **online** or at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

www.**themoviesaruba**.com

Ministro Wyatt-Ras cu atencion riba Dia di Nurse



ORANJESTAD (AAN): Riba Diamars, Aruba a honra e profesionalnan cu tur dia ta brinda cuido y sosten na pashent y famianan cu nan conocemento, humanidad y compromiso. Ta trata di Dia di Nurse.

Nan ta un curason cu ta cuida, un man cu ta yuda, y un profesion cu ta inspira.

Ministerio di Salubridad, Asunto Social, Cuido di Adulto Mayor y Maneho di Adiccion ta expresa su aprecio sincero na tur nurse y profesionalnan di cuido pa nan entrega continuo y e impacto positivo cu nan tin den nos comunidad.

Danki pa traha cu dedicacion, pa e fortalesa den momentonan dificil y pa e cuido humano cu ta haci un diferencia real den bida di otro.

Relaciona cu Dia Internacional di Nurse, Ministro Wyatt-Ras a ricibi un bishita y presentacion di representantenan di Organizacion di Nursenan di Aruba (ODEA). Gobierno a indica cu nan ta balora y aprecia e aporte indispensabel di nos profesionalnan di enfermeria.

BO TA BAI TA NOS PROXIMO STREYA?

Nos ta buscando un assistant store manager cu talento y motivacion pa uni na nos team dinamico di electro star.

Como assistant store manager bo funcion ta clave pa sigura exito y cresemento di nos operacion, incluyendo maneha operacion di nos tienda, benta, inventario, servicio na cliente y nos personal di tienda.

Si bo tin un pasion pa benta y servicio na cliente, bo ta bon den comunica y bo tin experiencia den maneha y coach un team, bo ta e candidato cu nos ta buscando.

Nos ta ofrese un salario competitivo, beneficio atractivo y oportunidad pa crese den nos compania.

Pa mas informacion por favor scan e QR code aki bou.

Bo ta interesa den loke bo a mira?
Manda bo carta cu cv pa
info@electrostararuba.com,
No mas tarda cu dia 21 di Mei 2026.





electro
Avenida Milio Croes 41 (+297) 280-0222